

## Добро пожаловать за границу!

Надлежащий уход и техническое обслуживание играют важную роль в обеспечении максимальной эффективности, высоких эксплуатационных характеристик и экономичности вашего изделия компании Mercury Product. Прилагаемая Регистрационная карточка владельца - это ключ к отдыху для всей семьи, не осложненному проблемами. См. **Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию** относительно подробностей по вашему гарантийному покрытию.

Подробности относительно ближайшего к вам дилера можно найти на сайте **www.marinepower.com**, где показаны карты страны и вся контактная информация.

Зарегистрирован ли ваш двигатель надлежащим образом для целей гарантии? Просьба проверить это на сайте **www.marinepower.com**. При необходимости обратитесь к местному дилеру.

## Заявление о соответствии

В левом нижнем углу на пластине с серийным номером подвесного двигателя находится либо только значок CE, либо значок CE вместе с номером уполномоченного органа. Данный подвесной двигатель, изготовленный компанией Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA (США) или Marine Power Europe Inc. Park Industrel, de Petit-Rechain, Belgium (Бельгия), соответствует требованиям директив, отвечая соответствующим стандартам, согласно дополнениям:

Если значок CE сопровождается номером уполномоченного органа, применяются следующие Правила по судам для отдыха:

**Правила по судам для отдыха: 2003/44/ЕС, дополняющее 94/25/ЕС**

Руководство для владельца (A.2.5)	ISO 10240
Характеристики управляемости (A.4)	ISO 8665
Запуск подвесного двигателя (A.5.1.4)	ISO 11547
Топливные баки (A.5.2.2)	ISO 13591; ISO 8469
Основная система рулевого управления	ABYC P-17
Требования к выбросам выхлопных газов (B.2)	ISO 8178
Руководство для владельца (B.4)	ISO 8665
Уровни распространения шума (C.1)	ISO 14509

Уполномоченным органом, ответственным за надзор за системой качества в соответствии с Модулем Н полного обеспечения качества директивы 2003/44/ЕС, является следующая организация:

Det Norske Veritas

Norway (Норвегия)

Номер уполномоченного органа: 0575

Если значок CE не сопровождается номером уполномоченного органа, применяются следующие Правила по судам для отдыха:

**Правила по судам для отдыха: 94/25/ЕС**

Руководство для владельца (A.2.5)	ISO 10240
-----------------------------------	-----------

Характеристики управляемости (А.4)	ISO 8665
Запуск подвесного двигателя (А.5.1.4)	ISO 11547
Топливные баки (А.5.2.2)	ISO 13591; ISO 8469
Основная система рулевого управления	АВУС Р-17

Следующие правила применяются ко всем изделиям, охватываемым настоящим руководством:

**Директива по безопасности машин, механизмов и машинного оборудования**

**98/37/EC**

Принципы общей техники безопасности (1.1.2)	EN 292-1; EN 292-2; EN 1050
Шум (1.5.8)	ICOMIA 39/94
Вибрация	ICOMIA 38/94

**Директива по электромагнитной совместимости 89/336/EC**

Общий стандарт для выбросов	EN 61000-6-3
Общий стандарт для устойчивости	EN 610006-1
Суда, катера, лодки и устройства, приводимые в действие двигателями внутреннего сгорания - характеристики радиопомех	SAE J551 (CISPR 12)
Испытание электростатическим разрядом	EN 61000-6-2; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3

Ответственность за издание настоящего заявления лежит исключительно на Mercury Marine и Marine Power Europe.



Patrick C. Maskey (Патрик К. Маккей)

Президент, Mercury Marine, Fond du Lac, WI USA (США)

Контакт для получения информации о европейских нормах:

Отдел нормативов и безопасности продукции, Mercury Marine,

Фонд-лю-Лак, США, штат Висконсин

# ОГЛАВЛЕНИЕ

## Информация о гарантии

Передача гарантии.....	1
Регистрация гарантии в Соединенных Штатах и Канаде.....	1
Регистрация гарантии за пределами Соединенных Штатов и Канады.....	1
Ограниченная гарантия на 4-тактные подвесные двигатели в США, Канаде и Европе.....	2
Ограниченная гарантия на 4-тактные подвесные двигатели (СНГ, Ближний Восток и Африка).....	4
3-летняя ограниченная гарантия против коррозии.....	6
Гарантийное покрытие и исключения.....	8

## Общие сведения

Ответственность человека, управляющего судном <sup>1</sup> .....	10
Перед эксплуатацией подвесного двигателя.....	10
Допустимая предельная мощность и нагрузка судна.....	10
Эксплуатация скоростного и сверхмощного судна.....	11
Устройство дистанционного управления подвесным двигателем.....	11
Уведомление о дистанционном рулевом управлении.....	11
Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя.....	12
Защита людей, находящихся в воде.....	13
Безопасность пассажиров - понтоновые и палубные лодки.....	14
Подпрыгивание на волнах и в спутной струе.....	15
Столкновения с подводными опасностями.....	16
Выброс выхлопных газов.....	17
Выбор вспомогательных устройств для Вашего подвесного двигателя.....	18
Советы по безопасному хождению на лодках.....	19
Запись серийного номера.....	20
8/9.9, 4-тактный - Международные спецификации.....	20
Идентификация компонентов.....	23
Идентификация компонентов - Модели Bigfoot.....	26

## Установка

Установка подвесного двигателя.....	27
Установка аккумуляторной батареи - модели с электрическим запуском.....	28
Соединения аккумуляторной батареи.....	28
Выбор гребного винта.....	28

## Транспортировка

Переноска, хранение и транспортировка снятого с лодки подвесного двигателя.....	30
Транспортировка переносных топливных баков.....	31
Буксирование лодки с подвесным двигателем - Модели с усилителем наклона.....	32
Буксирование лодки с подвесным двигателем - Модели без усилителя наклона.....	32

## Топливо и масло

Рекомендации по топливу.....	34
Заливка топлива в бак.....	35
Рекомендуемое моторное масло.....	35

# ОГЛАВЛЕНИЕ

Проверка уровня масла в двигателе.....	36
--	----

---

## Характеристики и органы управления

---

Особенности рукоятки румпеля.....	38
Функции дистанционного управления.....	43
Система предупреждения.....	44
Усилитель наклона (если двигатель им оборудован).....	44
Установка рабочего угла подвесного двигателя.....	46
Регулировка угла транца.....	47
Эксплуатация двигателя при плавании на мелководье.....	47
Наклон подвесного двигателя.....	48
Регулировка триммера.....	49

---

## Эксплуатация

---

Проверка перед запуском.....	50
Эксплуатация при температуре ниже 0°.....	50
Эксплуатация в соленой или загрязненной воде.....	50
Эксплуатация подвесного двигателя как вспомогательного двигателя.....	50
Инструкции по предварительному запуску.....	50
Процедура обкатки двигателя.....	51
Запуск двигателя – модели с рукояткой румпеля.....	52
Запуск двигателя - Модели с дистанционным управлением.....	54
Запуск прогретого двигателя.....	56
Переключение передач.....	56
Остановка двигателя.....	57
Аварийный запуск двигателя.....	58

---

## Техническое обслуживание

---

Уход за подвесным двигателем.....	60
Выхлопные газы по нормам Агентства по охране окружающей среды (EPA).....	60
График проверки и технического обслуживания.....	61
Промывка системы охлаждения.....	62
Снятие и установка верхнего кожуха.....	63
Проверка аккумуляторной батареи.....	64
Уход за внешним видом.....	64
Топливная система.....	64
Крепежные детали стержня тяги рулевого механизма.....	65
Антикоррозийный анод.....	66
Замена гребного винта.....	67
Замена предохранителя - модели с электрическим запуском.....	68
Проверка и замена свечей зажигания.....	69
Проверка зубчатого ремня привода распределительного вала.....	70
Смена масла в двигателе.....	70
Места для смазывания.....	71
Смазывание коробки передач.....	74
Проверка жидкости усилителя наклона.....	76
Затопленный подвесной двигатель.....	77

# ОГЛАВЛЕНИЕ

---

## Хранение

---

Подготовка к хранению.....	78
Защита наружных деталей подвесного двигателя.....	78
Защита внутренних деталей двигателя.....	79
Коробка передач.....	79
Положение подвесного двигателя при хранении.....	79
Хранение аккумуляторной батареи.....	80

---

## Устранение неисправностей

---

Стартер не проворачивает двигатель (модели с электропуском) .....	81
Двигатель не запускается.....	81
Двигатель работает неравномерно.....	81
Ухудшение работы .....	82
Батарея не удерживает заряд.....	82

---

## Сервисная помощь владельцам

---

Местный ремонтный сервис.....	83
Сервисное обслуживание вдали от места жительства.....	83
Запросы относительно запасных частей и принадлежностей.....	83
Сервисное обслуживание.....	83
Сервис-офисы компании Mercury Marine.....	83



## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

### Передача гарантии

Настоящая ограниченная гарантия может быть передана следующему покупателю, но только на остающийся срок неиспользованной части настоящей ограниченной гарантии. Это не относится к изделиям, используемым в коммерческих целях.

Для передачи гарантии следующему владельцу необходимо послать или отправить по факсу копию чека на проданный товар или соглашение о покупке, имя нового владельца, адрес и серийный номер двигателя в Отдел гарантийной регистрации Mercury Marine.

Mercury Marine  
Attn: Warranty Registration Department  
W6250 W. Pioneer Road  
P.O. Box 1939  
Fond du Lac, WI 54936-1939  
920-929-5054  
Факс 920-929-5893

После обработки перевода гарантии, Mercury Marine пошлет подтверждение регистрации новому владельцу изделия по почте.

Эти услуги оказываются бесплатно.

Для изделий, приобретенных за пределами Соединенных Штатов и Канады, необходимо обращаться к дистрибьютору данной страны или в ближайший Сервисный офис Mercury Marine.

### Регистрация гарантии в Соединенных Штатах и Канаде

1. Вы можете изменить свой адрес в любой момент, в том числе при подаче гарантийной претензии, позвонив в Mercury Marine или отправив письмо или факс с указанием своей фамилии, старого адреса, нового адреса и серийного номера двигателя в адрес отдела регистрации гарантии Mercury Marine. Ваш дилер также может выполнить это изменение информации.

Mercury Marine  
Attn: Warranty Registration Department  
W6250 Pioneer Road  
P.O. Box 1939  
Fond du Lac, WI 54935-1939  
920-929-5054  
Факс 920-929-5893

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Mercury Marine и любой дилер должны вести списки регистрации изделий для судов, продаваемых в Соединенных Штатах, на случай, если в соответствии с Федеральным законом о безопасности (Federal Safety Act) потребуется дать извещение о несоответствии изделия.

2. Чтобы изделие подпадало под действие гарантии, оно должно быть зарегистрировано в Mercury Marine. Во время продажи дилер должен заполнить регистрацию гарантии и незамедлительно направить ее в Mercury Marine через сеть MercNET, по электронной почте или обычной почтой. По получении этой регистрации гарантии Mercury Marine выполнит регистрацию.
3. После обработки регистрации гарантии Mercury Marine пошлет по почте покупателю изделия подтверждение регистрации. Если это подтверждение регистрации не будет получено в течение 30 дней, пожалуйста, немедленно обратитесь к дилеру, продавшему Вам изделие. Действие гарантии начинается только после того, как изделие будет зарегистрировано в Mercury Marine.

### Регистрация гарантии за пределами Соединенных Штатов и Канады

1. Важно, чтобы дилер, который продал вам подвесной двигатель, полностью заполнил «Карточку регистрации гарантии» (Warranty Registration Card) и выслал ее дистрибьютору или в сервис-центр Marine Power Service Center, ответственный за администрирование программы регистрации гарантий и гарантийных претензий по вашему региону.
2. В «Карточке регистрации гарантии» указаны ваша фамилия и адрес, модель и серийные номера двигателя, дата продажи, вид использования, а также номер кода, фамилия и адрес дистрибьютора/дилера, продавшего двигатель. Дистрибьютор/дилер также удостоверяет, что вы являетесь первым покупателем и пользователем этого двигателя.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

3. Копия «Карточки регистрации гарантии», которая называется «Копия покупателя» (Purchaser's Copy), ДОЛЖНА быть выдана вам немедленно после того, как дистрибьютор/дилер, продавший вам двигатель, полностью заполнит «Карточку регистрации гарантии». Эта карточка представляет собой документ, удостоверяющий заводскую регистрацию вашего двигателя, и вы должны хранить ее для будущего использования при необходимости. Если вам когда-либо потребуется провести гарантийное обслуживание этого изделия, ваш дилер может попросить вас предъявить «Карточку регистрации гарантии», чтобы проверить дату покупки и использовать содержащуюся в карточке информацию для подготовки форм(ы) гарантийной претензии.
4. В некоторых странах сервис-центр Marine Power Service Center выдаст вам постоянную (пластмассовую) «Карточку регистрации гарантии» в течение 30 дней после получения от Вашего дистрибьютора/дилера «Заводской копии» (Factory Copy) «Карточки регистрации гарантии». Если вы получите пластмассовую «Карточку регистрации гарантии», вы можете выбросить «Копию покупателя», которую вы получили от дистрибьютора/дилера при покупке двигателя. Спросите вашего дистрибьютора/дилера, относится ли к вам эта программа пластмассовых карточек.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** В некоторых странах законодательство требует, чтобы завод-изготовитель и дилер вели списки регистрации. Мы хотим, чтобы ВСЕ изделия были зарегистрированы на заводе-изготовителе на случай, если когда-либо будет необходимо связаться с вами. Убедитесь в том, что ваш дилер/дистрибьютор немедленно заполнил карточку регистрации гарантии и выслал заводскую копию в международный сервис-центр Marine Power International Service Center для вашего региона.

5. Дальнейшая информация относительно «Карточки регистрации гарантии» и ее отношения к обработке гарантийных претензий - см. параграф «Международная гарантия».

## Ограниченная гарантия на 4-тактные подвесные двигатели в США, Канаде и Европе

За пределами Соединенных Штатов Америки, Канады и Европы - сверьтесь с Вашим местным дистрибьютором.

**ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ:** Компания Mercury Marine гарантирует в течение описанного ниже периода, что ее новые изделия не имеют дефектов материалов и качества изготовления.

**ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ:** Настоящая ограниченная гарантия предоставлена на два (2) года с более раннего из следующих двух дней: даты первой продажи изделия розничному покупателю, приобретшему его для активного отдыха, и даты ввода изделия в эксплуатацию. Коммерческие потребители этих изделий получают гарантийное покрытие на один (1) год от более ранней из следующих двух дат: даты первой продажи изделия розничному покупателю и даты ввода изделия в эксплуатацию. Использование в коммерческих целях определяется как любое использование изделия, связанное с работой, или любое другое использование изделия, создающее доход, в течение любой части гарантийного срока, даже если изделие используется в этих целях только эпизодически. Ремонт или замена деталей или проведение технического обслуживания по настоящей гарантии не продлевает гарантийного периода сверх первоначально установленной даты. Гарантийное покрытие, срок которого еще не истек, может быть передано от одного покупателя, использующего подвесной двигатель для отдыха, следующему покупателю, использующему подвесной двигатель для отдыха, после надлежащей перерегистрации данного изделия. Гарантийное покрытие, срок которого еще не истек, не может передаваться между покупателями, если хотя бы один из них использует изделие в коммерческих целях.

**УСЛОВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО УДОВЛЕТВОРИТЬ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ:** Гарантийное покрытие предоставляется только розничным покупателям, которые покупают изделие у дилера, уполномоченного компанией Mercury Marine продавать это изделие в стране, в которой имела место продажа, и только после того, как выполнен и документирован предписанный компанией Mercury Marine процесс предпродажной проверки. Гарантийное покрытие становится доступным для пользователя после надлежащей регистрации изделия уполномоченным дилером. Для сохранения гарантийного покрытия необходимо своевременно проводить техническое обслуживание в соответствии с настоящим руководством. Mercury Marine сохраняет за собой право ставить условием гарантийного покрытия предоставление доказательства проведения надлежащего технического обслуживания.

**ЧТО СДЕЛАЕТ КОМПАНИЯ MERCURY:** Единственная и исключительная обязанность компании Mercury по настоящей гарантии ограничивается, по нашему выбору, ремонтом дефектной детали, заменой такой детали или деталей новыми деталями или сертифицированными компанией Mercury Marine заново отремонтированными деталями или возмещением покупной цены изделия Mercury. Mercury Marine сохраняет за собой право время от времени улучшать или модифицировать изделия без принятия на себя обязательств модифицировать ранее изготовленные изделия.



# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

**КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ПОКРЫТИЕ:** Покупатель должен обеспечить компании Mercury Marine обоснованную возможность отремонтировать изделие и приемлемый доступ к изделию для выполнения гарантийного обслуживания. Гарантийные претензии следует предъявлять путем доставки изделия для проверки дилеру Mercury Marine, уполномоченному обслуживать это изделие. Если покупатель не может доставить изделие такому дилеру, он должен уведомить об этом в письменной форме компанию Mercury Marine. После этого наша компания организует осмотр и гарантийный ремонт изделия. В этом случае покупатель несет все транспортные расходы и/или расходы, связанные с затратой времени на поездку. Если предоставленная услуга не покрывается настоящей гарантией, покупатель оплачивает работу, связанную с ее предоставлением и израсходованные при этом материалы, а также несет любые расходы, связанные с предоставлением этой услуги. Покупатель не должен отправлять изделие или его детали непосредственно компании Mercury Marine, за исключением случаев, когда компания Mercury Marine запросит об этом. Для того, чтобы получить гарантийное покрытие, необходимо в момент обращения за гарантийным обслуживанием предоставить дилеру доказательство зарегистрированного права собственности.

**ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ:** Настоящая ограниченная гарантия не покрывает детали, подлежащие замене при текущем техническом обслуживании; наладки; регулировки; нормальный износ и срабатывание; повреждения в результате неправильного обращения, неправильной эксплуатации; использование гребного винта или передаточного отношения, которые не позволяют двигателю работать с рекомендуемой скоростью вращения при полностью открытой дроссельной заслонке (см. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию»); эксплуатацию изделия не в соответствии с разделом «Рекомендуемый рабочий цикл» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию»; небрежность; аварии; затопление; неправильную установку (технические требования и методы правильной установки изложены в инструкции по установке двигателя); неправильный сервис; использование принадлежности или детали, изготовленной или проданной не нами; крыльчатку и втулки струйного насоса; эксплуатацию с использованием топлив, масел или смазок, которые непригодны для использования с данным изделием (см. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию»); изменение или снятие деталей; попадание в двигатель воды через топливозаборник, воздухозаборник или выхлопную систему; или повреждение изделия из-за недостаточного количества охлаждающей воды вследствие закупорки системы охлаждения посторонними предметами; работу двигателя вне воды; слишком высокую установку двигателя на транце; или плавание на катере со слишком большим дифферентом двигателя «из воды». Использование данного изделия в любое время, даже предыдущим владельцем изделия, для гонок или другой соревновательной деятельности или эксплуатация с коробкой передач гоночного типа делает настоящую гарантию недействительной.

Настоящая гарантия не покрывает расходы, связанные с подъемом из воды, спуском на воду, буксированием, хранением, телефонные расходы, арендную плату, неудобство, платы за пользование слипом, стоимость страхового покрытия, платы по займам, потерю времени, потерю дохода или любые другие виды побочных или косвенных убытков. Кроме того, настоящая гарантия не распространяется на расходы, связанные со снятием и/или заменой лодочных переборок или материалов с целью получения доступа, затруденного конструкцией лодки, к изделию.

Компания Mercury Marine не дала никакому лицу или организации, включая уполномоченных дилеров Mercury Marine, права делать какие-либо заявления, репрезентации или давать гарантии относительно данного изделия, за исключением тех, которые содержатся в настоящей ограниченной гарантии, а если такие заявления, репрезентации или гарантии даны, они не будут иметь исковую силу против компании Mercury Marine.

Для дополнительной информации относительно событий и обстоятельств, покрываемых и не покрываемых настоящей гарантией см. раздел «Гарантийное покрытие» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию», включенный в настоящую гарантию путем отсылки.

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

### ОТКАЗЫ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

НАСТОЯЩИМ НЕПОСРЕДСТВЕННО ОТРИЦАЮТСЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЧТО КАСАЕТСЯ ТАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОТРИЦАТЬ СУЩЕСТВОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖНО, ИХ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАШЕЙ НЕПОСРЕДСТВЕННО СФОРМУЛИРОВАННОЙ ГАРАНТИИ. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ПОКРЫТИЯ КАКИХ-ЛИБО ПОБОЧНЫХ И КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ. ЗАКОНЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ, НЕ ДОПУСКАЮТ СФОРМУЛИРОВАННЫХ ВЫШЕ ОТКАЗОВ, ОГРАНИЧЕНИЙ И ИСКЛЮЧЕНИЙ. КАК СЛЕДСТВИЕ, ЭТИ ОТКАЗЫ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, И ВЫ МОЖЕТЕ РАСПОЛАГАТЬ ДРУГИМИ ЮРИДИЧЕСКИМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ РАЗЛИЧНЫ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ.

### Ограниченная гарантия на 4-тактные подвесные двигатели (СНГ, Ближний Восток и Африка)

**ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ:** Компания Mercury Marine гарантирует в течение описанного ниже периода, что ее новые подвесные двигатели и двигатели с водометным приводом не имеют дефектов материалов и качества изготовления.

**ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ:** Настоящая Ограниченная гарантия обеспечивает покрытие сроком 1 (один) год со дня первой продажи изделия розничному покупателю, использующему изделие для целей отдыха, или со дня, когда впервые началась эксплуатация изделия, в зависимости от того, что наступит в первую очередь. Коммерческие потребители этих изделий получают гарантийное покрытие на один (1) год от более ранней из следующих двух дат: даты первой продажи изделия розничному покупателю и даты ввода изделия в эксплуатацию. Использование в коммерческих целях определяется как любое использование изделия, связанное с работой, или любое другое использование изделия, создающее доход, в течение любой части гарантийного срока, даже если изделие используется в этих целях только эпизодически. Ремонт или замена деталей или проведение технического обслуживания по настоящей гарантии не продлевает гарантийного периода сверх первоначально установленной даты. Гарантийное покрытие, срок которого еще не истек, может быть передано от одного покупателя, использующего подвесной двигатель для отдыха, следующему покупателю, использующему подвесной двигатель для отдыха, после надлежащей перерегистрации данного изделия. Гарантийное покрытие, срок которого еще не истек, не может передаваться между покупателями, если хотя бы один из них использует изделие в коммерческих целях.

**УСЛОВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО УДОВЛЕТВОРИТЬ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ:** Гарантийное покрытие предоставляется только розничным покупателям, которые покупают изделие у дилера, уполномоченного компанией Mercury Marine продавать это изделие в стране, в которой имела место продажа, и только после того, как выполнен и документирован предписанный компанией Mercury Marine процесс предпродажной проверки. Гарантийное покрытие становится доступным для пользователя после надлежащей регистрации изделия уполномоченным дилером. Для сохранения гарантийного покрытия необходимо своевременно проводить техническое обслуживание в соответствии с настоящим руководством. Mercury Marine сохраняет за собой право ставить условием гарантийного покрытия представление доказательства выполнения надлежащего технического обслуживания.

**ЧТО СДЕЛАЕТ КОМПАНИЯ MERCURY:** Единственная и исключительная обязанность компании Mercury Marine по настоящей гарантии ограничивается, по нашему выбору, ремонтом дефектной детали, заменой такой детали или деталей новыми деталями или сертифицированными компанией Mercury Marine заново отремонтированными деталями или возмещением покупной цены изделия Mercury. Mercury Marine сохраняет за собой право время от времени улучшать или модифицировать изделия без принятия на себя обязательств модифицировать ранее изготовленные изделия.

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

**КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ПОКРЫТИЕ:** Покупатель должен обеспечить компании Mercury Marine обоснованную возможность отремонтировать изделие и приемлемый доступ к изделию для выполнения гарантийного обслуживания. Гарантийные претензии следует предъявлять путем доставки изделия для проверки дилеру Mercury Marine, уполномоченному обслуживать это изделие. Если покупатель не может доставить изделие такому дилеру, он должен уведомить об этом в письменной форме компании Mercury Marine. После этого наша компания организует осмотр и гарантийный ремонт изделия. В этом случае покупатель несет все транспортные расходы и/или расходы, связанные с затратой времени на поездку. Если выполняемое техническое обслуживание не покрывается настоящей гарантией, покупатель должен оплатить все связанные с этим трудозатраты и материалы, а также любые другие расходы, связанные с этим обслуживанием. Покупатель не должен отправлять изделие или его детали непосредственно компании Mercury Marine, за исключением случаев, когда компания Mercury Marine запросит об этом. Для того, чтобы получить гарантийное покрытие, необходимо в момент обращения за гарантийным обслуживанием предоставить дилеру доказательство зарегистрированного права собственности.

**ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ:** Настоящая ограниченная гарантия не покрывает детали, подлежащие замене при текущем техническом обслуживании; наладки; регулировки; нормальный износ и срабатывание; повреждения в результате неправильного обращения, неправильной эксплуатации; использование гребного винта или передаточного отношения, которые не позволяют двигателю работать с рекомендуемой скоростью вращения при полностью открытой дроссельной заслонке (см. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию»); эксплуатацию изделия не в соответствии с разделом «Рекомендуемый рабочий цикл» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию»; небрежность; аварии; затопление; неправильную установку (технические требования и методы правильной установки изложены в инструкции по установке двигателя); неправильный сервис; использование принадлежности или детали, изготовленной или проданной не нами; крыльчатку и втулки струйного насоса; эксплуатацию с использованием топлив, масел или смазок, которые непригодны для использования с данным изделием (см. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию»); изменение или снятие деталей; попадание в двигатель воды через топливозаборник, воздухозаборник или выхлопную систему; или повреждение изделия из-за недостаточного количества охлаждающей воды вследствие закупорки системы охлаждения посторонними телами; работу двигателя вне воды; слишком высокую установку двигателя на транце; или плавание на лодке со слишком большим дифферентом двигателя «из воды».

Использование данного изделия в любое время, даже предыдущим владельцем изделия, для гонок или другой соревновательной деятельности или эксплуатация с коробкой передач гоночного типа делает настоящую гарантию недействительной.

Настоящая гарантия не покрывает расходы, связанные с подъемом из воды, спуском на воду, буксированием, хранением, телефонные расходы, арендную плату, неудобство, платы за пользование слипом, стоимость страхового покрытия, платы по займам, потерю времени, потерю дохода или любые другие виды побочных или косвенных убытков. Кроме того, настоящая гарантия не распространяется на расходы, связанные со снятием и/или заменой лодочных переборок или материалов с целью получения доступа, затрудненного конструкцией лодки, к изделию.

Компания Mercury Marine не дала никакому лицу или организации, включая уполномоченных дилеров Mercury Marine, права делать какие-либо заявления, репрезентации или давать гарантии относительно данного изделия, за исключением тех, которые содержатся в настоящей ограниченной гарантии, а если такие заявления, репрезентации или гарантии даны, они не будут иметь исковую силу против компании Mercury Marine.

Для дополнительной информации относительно событий и обстоятельств, покрываемых и не покрываемых настоящей гарантией см. раздел «Гарантийное покрытие» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию», включенный в настоящую гарантию путем отсылки.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

## ОТКАЗЫ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

НАСТОЯЩИМ НЕПОСРЕДСТВЕННО ОТРИЦАЮТСЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЧТО КАСАЕТСЯ ТАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОТРИЦАТЬ СУЩЕСТВОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖНО, ИХ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАШЕЙ НЕПОСРЕДСТВЕННО СФОРМУЛИРОВАННОЙ ГАРАНТИИ. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ПОКРЫТИЯ КАКИХ-ЛИБО ПОБОЧНЫХ И КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ. ЗАКОНЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ, НЕ ДОПУСКАЮТ СФОРМУЛИРОВАННЫХ ВЫШЕ ОТКАЗОВ, ОГРАНИЧЕНИЙ И ИСКЛЮЧЕНИЙ. КАК СЛЕДСТВИЕ, ЭТИ ОТКАЗЫ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, И ВЫ МОЖЕТЕ РАСПОЛАГАТЬ ДРУГИМИ ЮРИДИЧЕСКИМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ РАЗЛИЧНЫ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ.

## 3-летняя ограниченная гарантия против коррозии

**ЧТО ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ:** Компания Mercury Marine гарантирует, что каждый новый двигатель марки Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M<sup>2</sup> Jet Drive, Tracker by Mercury Marine Outboard, MerCruiser, будь то установленный внутри судна двигатель или двигатель с кормовым приводом (Изделие), не будет выходить из строя непосредственно по причине коррозии в течение периода времени, указанного ниже.

**ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ:** Настоящая ограниченная гарантия против коррозии действует в течение 3 (трех) лет с даты первой продажи данного изделия либо с даты начала его эксплуатации, в зависимости от того, что наступило раньше. Ремонт или замена деталей, равно как и выполнение сервиса согласно настоящей гарантии, не увеличивает гарантийный срок за пределы первоначальной даты его истечения. Гарантийное покрытие, срок которого еще не истек, может быть передано следующему покупателю, не использующему двигатель в коммерческих целях, после надлежащей перерегистрации данного изделия.

**УСЛОВИЯ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО УДОВЛЕТВОРИТЬ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ:** Гарантийное покрытие предоставляется только розничным покупателям, которые приобретают изделие у Дилера, уполномоченного компанией Mercury Marine распределять это изделие в стране, в которой имела место продажа, и только после того, как закончен и документирован процесс предпродажной инспекции, предписанный компанией Mercury Marine. Гарантийное покрытие становится доступным для пользователя после надлежащей регистрации изделия уполномоченным дилером. Для поддержания гарантийного покрытия на лодке должны использоваться устройства для предотвращения коррозии, указанные в «Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию», и должно своевременно выполняться текущее техническое обслуживание, описанное в «Руководстве по эксплуатации и техническому обслуживанию» (включая, без ограничения, замену протекторных анодов, применение предписанных смазок и подкраску задиrow и царапин). Mercury Marine сохраняет за собой право ставить условием гарантийного покрытия представление доказательства выполнения надлежащего технического обслуживания.

**ЧТО СДЕЛАЕТ КОМПАНИЯ MERCURY MARINE:** Единственная и исключительная обязанность компании Mercury Marine по настоящей гарантии ограничивается, по нашему выбору, ремонтом корродированной детали, заменой такой детали или деталей новыми деталями или сертифицированными компанией Mercury Marine заново отремонтированными деталями или возмещением покупной цены изделия Mercury. Mercury Marine сохраняет за собой право время от времени улучшать или модифицировать изделия без принятия на себя обязательств модифицировать ранее изготовленные изделия.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

**КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ПОКРЫТИЕ:** Покупатель должен дать компании Mercury Marine резонную возможность отремонтировать изделие и приемлемый доступ к изделию для выполнения гарантийного обслуживания. Гарантийные претензии следует предъявлять путем доставки изделия для проверки дилеру Mercury Marine, уполномоченному обслуживать это изделие. Если покупатель не может доставить изделие такому дилеру, он должен уведомить об этом в письменной форме компанию Mercury Marine. После этого наша компания организует осмотр и гарантийный ремонт изделия. В этом случае покупатель несет все транспортные расходы и/или расходы, связанные с потерей времени на поездку. Если предоставленная услуга не покрывается настоящей гарантией, покупатель оплачивает работу, связанную с ее предоставлением и израсходованные при этом материалы, а также несет любые расходы, связанные с предоставлением этой услуги. Покупатель не должен отправлять изделие или его детали непосредственно компании Mercury Marine, за исключением случаев, когда компания Mercury Marine попросит об этом. Для того, чтобы получить гарантийное покрытие, необходимо в момент обращения за гарантийным обслуживанием предоставить дилеру доказательство зарегистрированного обладания.

**ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ:** Настоящая ограниченная гарантия не покрывает коррозию электросистемы; коррозию в результате повреждения, неправильного обращения или неправильного сервиса; коррозию, приводящую к чисто косметическому повреждению; коррозию принадлежностей, приборов и систем рулевого управления; коррозию установленного на заводе-изготовителе гидрореактивного двигателя; повреждения, вызванные водорослями; изделие, проданное с ограниченной гарантией Изделия сроком менее одного года; запасные части (детали, приобретенные покупателем); изделия, применяемые в коммерческих целях. Использование в коммерческих целях определяется как любое использование изделия, связанное с работой, или любое другое использование изделия, создающее доход, в течение любой части гарантийного срока, даже если изделие используется в этих целях только эпизодически.

Настоящая гарантия против коррозии не покрывает коррозионные повреждения, вызванные блуждающими электрическими токами (подсоединение к береговому источникам питания, находящиеся поблизости лодки, подводные металлические детали); для защиты от таких повреждений следует применять систему коррозионной защиты, например, Mercury Precision Parts или систему Quicksilver MerCathode и/или Galvanic Isolator. Настоящая ограниченная гарантия не покрывает также коррозионные повреждения, вызванные неправильным применением красок для необрастающих покрытий на медной основе. Если требуется защита от обрастания, для лодок с двигателями Outboard и MerCruiser рекомендуется применять краски для необрастающих покрытий на основе трибутилтинадипата (ТБТА). В тех местах, где законом запрещено применение красок на основе ТБТА, для корпуса и транца можно применять краски на медной основе. Не наносите краску на подвесной двигатель или на двигатель MerCruiser. Кроме того, нужно позаботиться о том, чтобы избежать наличия электрического соединения между изделием, находящимся на гарантии, и краской. Для изделия MerCruiser неокрашенное пространство размером по крайней мере 38 мм (1.5 in.) должно быть оставлено вокруг узла транца. Для дополнительных подробностей см. «Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию».

Для дополнительной информации относительно событий и обстоятельств, покрываемых и не покрываемых настоящей гарантией см. раздел «Гарантийное покрытие» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию», включенный в настоящую гарантию путем отсылки.

# ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

## ОТРИЦАНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

**НАСТОЯЩИМ ПРЯМО ОТРИЦАЮТСЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЧТО КАСАЕТСЯ ТАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОТРИЦАТЬ СУЩЕСТВОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖНО, ИХ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАШЕЙ ВПРЯМУЮ СФОРМУЛИРОВАННОЙ ГАРАНТИИ. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ПОКРЫТИЯ КАКИХ-ЛИБО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ И КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ. ЗАКОНЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ, НЕ ДОПУСКАЮТ СФОРМУЛИРОВАННЫХ ВЫШЕ ОТКАЗОВ, ОГРАНИЧЕНИЙ И ИСКЛЮЧЕНИЙ. КАК СЛЕДСТВИЕ, ЭТИ ОТКАЗЫ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, И ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ ДРУГИМИ ЮРИДИЧЕСКИМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ РАЗЛИЧНЫ В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ, ШТАТАХ И ПРОВИНЦИЯХ.**

## Гарантийное покрытие и исключения

Цель этого раздела – помочь устранить некоторые общераспространённые недопонимания относительно гарантийного покрытия. Приводимая ниже информация объясняет некоторые виды сервиса, на которые гарантия не распространяется. Нижеизложенные положения были включены, в форме указания на них, в Трехлетнюю ограниченную гарантию при отказе, вызванным коррозией, в Международную ограниченную гарантию на подвесные двигатели и в Ограниченную гарантию в США и Канаде на подвесные двигатели.

Необходимо помнить, что такая гарантия покрывает ремонтные работы, необходимые в течение гарантийного периода, связанные с дефектами материала и изготовления. Ошибки при установке, аварии, нормальный износ и ряд других причин, воздействующих на изделие, на покрываются.

Гарантия ограничивается дефектами в материале или изготовлении, но только если продажа заказчику имела место в стране, сбыт в которой был авторизован нами.

Если возникнут вопросы в отношении гарантийного покрытия, просьба обращаться к авторизованному дилеру. Он будет рад ответить на любые Ваши вопросы.

## ОБЩИЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ

1. Мелкие регулировки и настройки, включая проверку, очистку или регулировку свечей зажигания, деталей системы зажигания, установок карбюратора, фильтров, ремней, органов управления и проверку смазки, производимую в связи с нормальным сервисом.
2. Блоки водометных приводов фабричной установки - Конкретными деталями, исключенными из гарантии, являются: Крыльчатка водометного привода и гильза водометного привода, поврежденные от удара или в результате износа, а также поврежденные водой подшипники ведущего вала как результат неправильного технического обслуживания.
3. Повреждения, вызванные халатностью, отсутствием технического обслуживания, аварией, неправильной эксплуатацией, или же неправильной установкой или обслуживанием.
4. Расходы по снятию с воды, спуску на воду, буксировке, снятию и/или замене переборок катера или материала, связанных к конструкцией катера, для обеспечения необходимого доступа к изделию, все соответствующие транспортные расходы и/или время поездки и т.д. Для проведения гарантийного обслуживания должен быть обеспечен разумный доступ к изделию. Клиент должен доставить изделие авторизованному дилеру.
5. Дополнительная работа по обслуживанию, запрошенная клиентом, помимо той, которая необходима для выполнения гарантийного обязательства.

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ

6. Работа, выполняемая кем-либо помимо авторизованного дилера, может покрываться только в следующих обстоятельствах: При выполнении в экстренной ситуации (когда в данном районе нет авторизованного дилера, который бы мог выполнить эту работу, или при отсутствии средств для съема с воды и т. д., если имеется предварительное разрешение изготовителя на выполнение работы на данном объекте).
7. Любые дополнительные и/или косвенные издержки (плата за хранение, телефонные расходы и расходы на аренду любого рода, причиненное неудобство или же потеря времени или дохода) относятся к ответственности владельца.
8. Использование деталей, помимо деталей Mercury Precision или Quicksilver, при выполнении гарантийного ремонта.
9. Смена масел, смазочных материалов или жидкостей в результате нормального технического обслуживания, является ответственностью клиента, если только их потеря или загрязнение не были вызваны отказом изделия, что что делает их подлежащими рассмотрению на предоставление гарантийного покрытия.
10. Участие или подготовка к участию в гонках или другому состязанию, или эксплуатация с нижним узлом гоночного типа.
11. Шум в двигателе не обязательно является указанием на серьезную проблему. Если диагностика указывает на серьезную внутреннюю проблему двигателя, могущую привести к отказу, то причина, вызывающая шум, должна быть устранена в рамках гарантии.
12. Повреждение нижнего узла и/или гребного винта, вызванное столкновением с подводным объектом, считается опасностью, связанной с эксплуатацией на воде.
13. Попадание воды в двигатель через заборник топлива, воздухозаборник или выхлопную систему, или погружение.
14. Отказ любой детали, вызванный отсутствием охлаждающей воды, что является результатом запуска двигателя, не находящегося в воде, забивание впускных магистралей посторонним материалом, слишком высокий подъем двигателя или слишком большой угол наклона двигателя.
15. Использование топлива и смазочных материалов, непригодных для использования с этим изделием. См. раздел Техническое обслуживание.
16. Наша ограниченная гарантия не распространяется на любое повреждение наших изделий, вызванное установкой или использованием деталей и принадлежностей, которые изготовлены или проданы не нами. Гарантия распространяется на неисправности, не относящиеся к использованию указанных деталей или принадлежностей, в том случае, если они во всех других отношениях отвечают условиям ограниченной гарантии на это изделие.

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## Ответственность человека, управляющего судном<sup>1</sup>

Человек, управляющий судном, несёт ответственность за правильную и безопасную эксплуатацию лодки, безопасность пассажиров и команды. Настоятельно рекомендуется, чтобы каждый человек, управляющий судном, полностью прочитал данное руководство и разобрался в нём перед эксплуатацией подвесного двигателя.

Необходимо обеспечить присутствие на борту ещё минимум одного человека, который будет проинструктирован по основам запуска и эксплуатации подвесного двигателя и управления лодкой на тот случай, если человек, управляющий судном, окажется не в состоянии управлять им.

## Перед эксплуатацией подвесного двигателя

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Изучите, как необходимо эксплуатировать подвесной двигатель. В случае возникновения вопросов обращайтесь к своему дилеру.

Соблюдение правил безопасности и эксплуатации в сочетании со здравым смыслом помогут вам избежать получения травм и повреждения лодки.

В данном руководстве и на подвесном двигателе используются следующие предупреждающие знаки и надписи, обращающие ваше внимание на специальные инструкции по безопасности.

 <b>ОПАСНО</b>
<b>DANGER (ОПАСНО)</b> - Непосредственно угрожающая опасность, которая ПРИВЕДЁТ к получению серьёзных травм или смерти.

 <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>
<b>WARNING (ОСТОРОЖНО)</b> - Опасность или неосторожное действие, которые МОГУТ ПРИВЕСТИ к получению серьёзных травм или смерти.

 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>
<b>CAUTION (ВНИМАНИЕ)</b> - Опасность или неосторожное действие, которые могут привести к получению незначительных травм, повреждению изделия или нанесению ущерба имуществу.

## Допустимая предельная мощность и нагрузка судна

Не перегружайте судно и не превышайте его допустимую предельную мощность. Большинство плавательных транспортных средств снабжены табличками, на которых указаны значения допустимой предельной мощности и нагрузки, определённые изготовителем ТС согласно действующим федеральным нормам. В случае сомнений обращайтесь к дилеру или изготовителю лодки.

U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER	XXX
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

ob00306



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование подвесного двигателя, мощность которого превышает значение предельной мощности для судна, может: привести к потере управляемости судна; 2) поместить слишком большой вес на транец и изменить проектные параметры плавучести судна; 3) привести к разрушению судна, особенно в области транца. Превышение допустимой мощности судна может привести к получению серьезных травм, смерти или повреждению судна.

### Эксплуатация скоростного и сверхмощного судна

Если Ваш подвесной двигатель должен быть установлен на скоростном или сверхмощном судне, с которым вы не знакомы, мы рекомендуем Вам не эксплуатировать его на большой скорости, пока Вы не попросите своего дилера провести первоначальную ориентацию и ознакомительную демонстрационную поездку с водителем, имеющим опыт работы с Вашей комбинацией «судно - подвесной двигатель». Для дополнительной информации получите копию нашей брошюры **Эксплуатация сверхмощного судна** у своего дилера, дистрибьютора или в компании Mercury Marine.



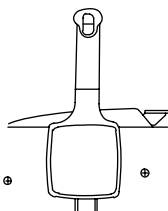
ob00307

### Устройство дистанционного управления подвесным двигателем

Устройство дистанционного управления, соединенное с Вашим подвесным двигателем, должно быть снабжено защитным устройством «Запуск только в нейтральном положении». С помощью этого запуск двигателя происходит только в том случае, если переключатель передач находится в нейтральном положении.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Позволит избежать получения серьезных травм или гибели в результате неожиданного ускорения при запуске двигателя. Конструкция этого подвесного двигателя требует, чтобы применяемое с ним устройство дистанционного управления имело встроенное защитное устройство «Запуск только в нейтральном положении».



ob00308

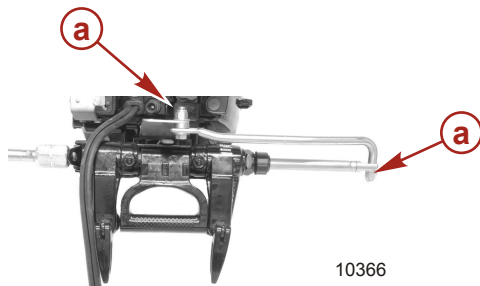
### Уведомление о дистанционном рулевом управлении

Шток тяги рулевого механизма, соединяющий трос рулевого механизма с двигателем, должен быть прикреплен с помощью самоконтрающихся гаек. Эти самоконтращиеся гайки нельзя заменять обычными (неконтрающимися) гайками, потому что последние под действием вибрации ослабнут и отвинтятся, что позволит штоку тяги отсоединиться.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсоединение штока тяги может привести к тому, что катер внезапно совершит полный крутой поворот. Этот потенциально опасный маневр может привести к тому, что находящиеся на борту лодки люди будут выброшены за борт и подвергнутся опасности получения серьезных травм или гибели.



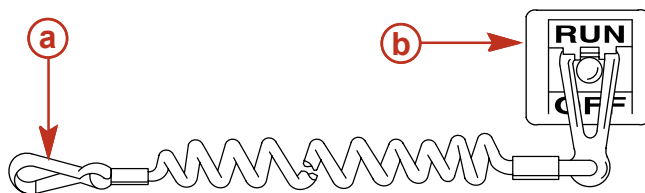
**a** - Самоконтрящиеся гайки

10366

### Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя

Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя предназначен для выключения двигателя в том случае, когда водитель удаляется от водительского места слишком далеко (например, если он будет случайно выброшен с водительского места) для того, чтобы привести выключатель в действие. Подвесные двигатели с рукояткой румпеля и некоторые устройства дистанционного управления снабжены выключателем со шнуром дистанционной остановки двигателя. Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя может быть установлен как вспомогательное устройство – обычно на приборной доске или у борта со стороны водительского места.

Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя обычно представляет из себя кабель 122 и 152 см (4 и 5 футов) длиной, с элементом, вставляющимся в выключатель на одном конце, и защёлкой, крепящейся к водителю, на другом. Шнур свернут в пружинистую спираль для уменьшения длины в нерастянутом состоянии и снижения вероятности захлестывания близлежащих объектов. Максимальная длина шнура создана таким образом, чтобы снизить до минимума вероятность самопроизвольного включения в том случае, если водитель будет передвигаться вблизи обычного водительского места. Желательно иметь короткий шнур, обмотать его вокруг запястья или ноги водителя, или завязать его узлом.



**a** - Шнур

**b** - Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя

ob00310

Перед началом работы прочтите следующую информацию по технике безопасности.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**Важная информация по технике безопасности.** Выключатель со шнуром для дистанционной остановки двигателя предназначен для выключения двигателя в том случае, если водитель удаляется от водительского места слишком далеко для того, чтобы привести выключатель в действие. Это произойдет, если водитель случайно упадет за борт или, находясь в лодке, удалится достаточно далеко от водительского места. Случайные и неосторожные падения за борт наиболее вероятны в определенных видах лодок, например, в надувных лодках или в лодках для ловли окуня с низкими бортами, быстроходных лодках и требующих осторожного обращения легких рыболовных лодках, управляемых с помощью ручного румпеля. Случайное выпадение за борт может также произойти в результате неправильного метода управления, например, если водитель сидит на спинке сиденья или планшине при глиссировании, стоит при глиссировании, сидит на приподнятых настилах рыболовных лодок, глиссирует в мелких водах или водах с препятствиями, отпускает штурвал или рукоятку румпеля, которая тянет лодку в одном направлении, пьет алкогольные напитки или принимает наркотики, или выполняет рискованные маневры на большой скорости.

Приведение в действие выключателя со шнуром дистанционной остановки двигателя приведет к немедленной остановке двигателя, однако, лодка еще в течение некоторого времени продолжит движение по инерции на расстояние, зависящее от скорости и угла поворота в момент выключения двигателя. Тем не менее, лодка не совершит полный оборот. Во время движения по инерции лодка может причинить такую же серьезную травму тем, кто находится на её пути, как и при движении с включенным двигателем.

Мы настоятельно рекомендуем проинструктировать других лиц, находящихся на борту, о правилах пуска и управлению работой подвесного двигателя для того, чтобы в случае необходимости они смогли управлять двигателем (например, если водитель будет случайно выброшен за борт).

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**В случае падения водителя за борт вероятность получения им серьезных травм или гибели (если его перевердет лодка) будет значительно снижена в том случае, если двигатель будет немедленно остановлен. Всегда правильно подсоединяйте оба конца шнура выключателя дистанционной остановки двигателя – к выключателю и к водителю.**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Старайтесь избежать получения серьезных травм или гибели под действием усилий, возникающих при замедлении в результате случайного или непреднамеренного приведения в действие выключателя двигателя. Водитель лодки ни в коем случае не должен покидать водительское место, не отсоединив от себя шнур выключателя остановки двигателя.**

Во время управления лодкой существует вероятность случайного или непреднамеренного приведения выключателя в действие. Это может привести к одной или ко всем перечисленным ниже потенциально опасным ситуациям:

- В результате неожиданного прекращения движения вперед находящиеся в лодке люди могут быть выброшены вперед – это особенно касается пассажиров, сидящих впереди, которые могут быть выброшены через нос, и которых затем может ударить коробка передач или гребной винт.
- Потеря мощности и контроля направления при сильном волнении водной поверхности, сильном течении или ветре.
- Потеря управления при швартовке.

## Защита людей, находящихся в воде

### ВО ВРЕМЯ СОВЕРШЕНИЯ ПРОГУЛКИ ПО ВОДЕ НА ЛОДКЕ

Человеку, находящемуся в воде, крайне трудно быстро уклониться от лодки, движущейся в его направлении даже с малой скоростью.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ



ob00311

В обязательном порядке замедляйте ход и будьте исключительно осторожны при движении лодки в тех местах, где в воде могут находиться люди.

Во время движения лодки по инерции и при нейтральном положении коробки передач подвесного двигателя, усилия, оказываемого водой на гребной винт, достаточно для того, чтобы заставить гребной винт вращаться. Это вращение гребного винта в нейтральном положении может привести к получению серьезных травм.

### ПРИ СТАЦИОНАРНОМ ПОЛОЖЕНИИ ЛОДКИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Немедленно остановите двигатель в том случае, если вблизи вашей лодки в воде находится человек. Находящийся в воде человек может получить серьезную травму при контакте с вращающимся гребным винтом, движущейся лодкой, движущейся коробкой передач или любым твердым предметом, жестко соединенным с движущейся лодкой или коробкой передач.**

Прежде, чем позволить людям плавать или находиться в воде вблизи Вашей лодки, переведите подвесной двигатель в нейтральное положение и выключите его.

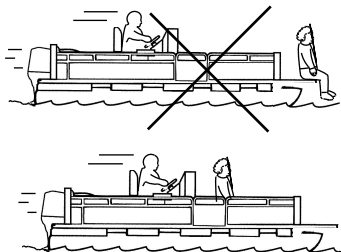
### Безопасность пассажиров - понтонные и палубные лодки

Во время движения лодки обязательно следите за месторасположением всех пассажиров. Во время любого движения лодки ни в коем случае не позволяйте пассажирам стоять или использовать сиденья в целях, отличных от установленных. Внезапное уменьшение скорости движения лодки (например, попадание в волну или сильное течение), внезапное торможение или резкое изменение направления движения может выбросить их вперед или за борт лодки. Пассажиры, упавшие за борт через нос лодки и оказавшиеся между двумя понтонами, могут попасть под подвесной двигатель.

### ЛОДКИ С ОТКРЫТОЙ ПЕРЕДНЕЙ ПАЛУБОЙ

Во время движения лодки никто не должен находиться впереди ограждения. Все пассажиры должны находиться за ограждением.

Люди, находящиеся на передней палубе, могут легко быть выброшены за борт; а у тех, кто сидит, свесив ноги с переднего борта, ноги могут быть захвачены волной, и их стащит в воду.



ob00312

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

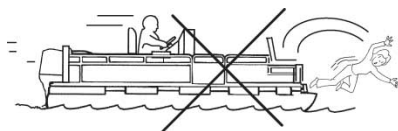
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Старайтесь избежать получения серьёзных травм или гибели в результате падения за борт через нос понтонной или палубной лодки и попадания под подвесной мотор. Во время движения лодки держитесь подальше от переднего края палубы и сидите.

### ЛОДКИ С УСТАНОВЛЕННЫМИ СПЕРЕДИ НА ВОЗВЫШЕНИИ СИДЕНЬЯМИ ДЛЯ РЫБНОЙ ЛОВЛИ

Установленные на возвышении сиденья для рыбной ловли не предназначены для использования при движении лодки со скоростью, превышающей скорость холостого хода или скорость при тролловом лове. Сидите только на сиденьях, предназначенных для движения при большой скорости.

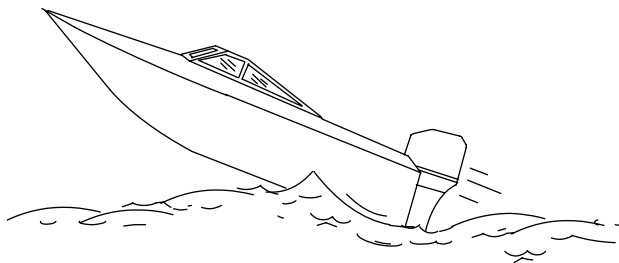
Любое неожиданное внезапное изменение скорости движения лодки может привести к тому, что высоко сидящий пассажир будет выброшен за борт через нос лодки.



ob00313

### Подпрыгивание на волнах и в спутной струе

Плавание на волнах и в спутной струе является естественной частью катания на лодках, используемых для отдыха. Тем не менее, возникает определённая опасность, если это происходит на достаточно большой скорости, при которой корпус лодки частично или полностью выходит из воды, и особенно при повторном вхождении лодки в воду.



ob00314

Самое главное в данной ситуации - обеспечить сохранение направления движения лодки в середине прыжка. В противном случае при приводнении лодка может резко повернуться в совершенно новом направлении. При таком резком изменении направления движения находящиеся в лодке люди могут быть выброшены из своих сидений или даже за борт.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

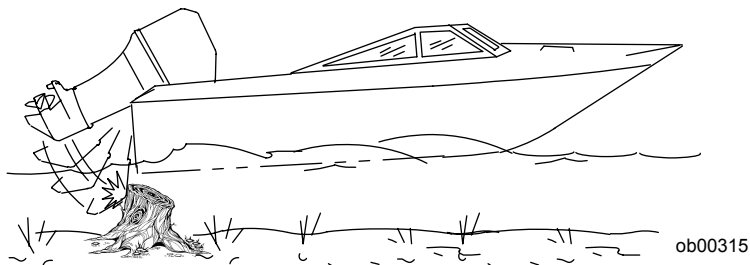
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Старайтесь избежать получения серьезных травм или гибели в случае, если вас подбросит в лодке или выбросит за борт после подпрыгивания лодки на волне или в спутной струе. По возможности старайтесь избегать подпрыгивания на волне или в спутной струе. Проинструктируйте всех находящихся в лодке людей о том, чтобы, если произойдет подпрыгивание в спутной струе или на волне, они опустились вниз и держались за любой поручень лодки.

При подпрыгивании лодки на волне или в спутной струе возможна и другая, более редкая опасная ситуация. Если нос взлетевшей лодки наклонится достаточно низко, то при контакте с водой он может пройти под воду, и на мгновение возникнет «эффект подводной лодки». Это может вызвать почти мгновенную остановку лодки, и находящиеся в ней люди полетят вперед. Лодка может также резко повернуться в сторону.

### Столкновения с подводными опасностями

При катании на лодке на мелководье или в местах, где вы предполагаете наличие подводных препятствий, о которые может удариться подвесной двигатель или дно лодки, снизьте скорость и двигайтесь осторожно. **Самое важное, что вы можете сделать для того, чтобы уменьшить вероятность получения травм или повреждения при столкновении с плавающим или подводным предметом, это контролировать скорость движения лодки. В таких условиях скорость лодки должна быть на минимально возможном уровне 24-40 км/ч (от 15 до 25 миль/час).**



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм или гибели в случае, когда подвесной двигатель целиком или частично войдет в лодку после удара о плавающее или подводное препятствие, максимальная скорость не должна превышать минимальную скорость глиссирования.

При ударе о плавающий или подводный предмет может возникнуть бесчисленное количество различных ситуаций. В результате некоторых таких ситуаций может произойти следующее:

- Часть подвесного двигателя или весь двигатель может отделиться и влететь в лодку.
- Катер может внезапно изменить направление движения. Такое резкое изменение направления движения может привести к тому, что находящиеся в лодке люди будут выброшены из своих сидений или за борт.
- Произойдет быстрое снижение скорости. Это приведет к тому, что находящиеся в лодке люди будут выброшены вперед или даже за борт.
- Произойдет повреждение подвесного двигателя и/или лодки при ударе.

Помните, что для того, чтобы уменьшить вероятность получения травмы или повреждений при ударе в таких ситуациях, крайне важно контролировать скорость движения лодки. При движении на участке, где известно о наличии подводных препятствий, скорость движения лодки не должна превышать минимальную скорость глиссирования.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

После удара о подводный предмет как можно скорее заглушите двигатель и убедитесь в отсутствии у подвесного мотора повреждённых или ослабленных деталей. Если вы обнаружили или предполагаете какое-либо повреждение, обязательно доставьте подвесной двигатель уполномоченному дилеру для проведения тщательного обследования и необходимого ремонта.

Необходимо также проверить лодку на наличие трещин корпуса, трещин транца или протекания воды.

Эксплуатация повреждённой лодки может привести к дополнительному повреждению других деталей подвесного двигателя или ухудшить управление лодкой. В случае необходимости продолжить плавание обязательно значительно уменьшите скорость.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Избегайте получения серьезных травм или гибели в результате потери контроля над движением катера. Продолжение движения при наличии большого повреждения от удара может привести к внезапному отказу какой-либо детали подвесного двигателя при последующем ударе или даже без него. Следует тщательно проверить подвесной двигатель и произвести необходимый ремонт.**

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДВЕСНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ С РУЧНЫМ НАКЛОНОМ

Сухой колодец или участок непосредственно перед подвесным двигателем не должен быть занят персоналом или грузом, когда катер находится в движении. При натакивании на подводное препятствие, подвесной двигатель отклоняется вверх и может причинить серьезную травму людям, находящимся в этой зоне.

### Модели с зажимными винтами

Некоторые подвесные двигатели оборудованы зажимными винтами транцевого кронштейна. Использование только зажимных винтов кронштейна недостаточно для надлежащего и безопасного закрепления подвесного двигателя на транце. Надлежащая изоляция подвесного двигателя включает закрепление двигателя болтами к катеру через транец. См. **Установка - Установка подвесного двигателя** для более подробной информации по установке.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Необходимо избегать серьезного телесного повреждения или смертельного исхода от удара открепившимся подвесным двигателем. Не разгонять двигатель выше числа оборотов холостого хода в воде, где могут быть подводные препятствия, если подвесной двигатель не закреплен правильно к транцу.**

Натакивание на препятствие на скорости глиссирования, когда подвесной двигатель не закреплен надежно на транце, может привести к тому, что двигатель отделится над транцем и упадет в катер.

## Выброс выхлопных газов

### ОСТОРОЖНО: ВОЗМОЖНО ОТРАВЛЕНИЕ ОКИСЬЮ УГЛЕРОДА

Оксид углерода присутствует во всех выхлопных газах двигателей внутреннего сгорания. Это относится и к подвесным моторам, кормовым приводам и бортовым двигателям, приводящим катера в движение, а также генераторам, обеспечивающим работу различных аксессуаров катера. Оксид углерода является смертельно опасным газом без запаха, цвета и вкуса.

Первичные признаки отравления окисью углерода, которые не следует путать с морской болезнью или опьянением, включают головокружение, сонливость и тошноту.

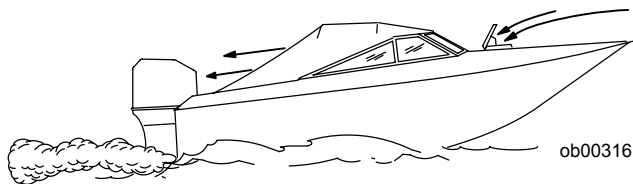
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Не следует допускать работы двигателя при плохой вентиляции. Длительное воздействие окиси углерода достаточной концентрации может привести к потере сознания, церебральным нарушениям или смертельному исходу.**

# ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

## ХОРОШАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

Для удаления дыма проветрите пассажирские помещения, откройте бортовые занавески или носовые люки.



ob00316

Пример рекомендуемого потока воздуха по катеру.

## ПЛОХАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

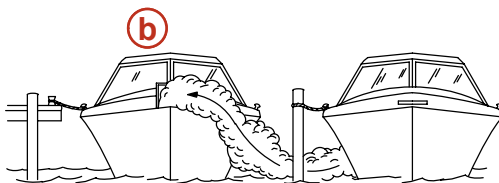
При определенных условиях движения и/или направлении ветра, постоянно закрытые или закрытые брезентом кабины или рубки с недостаточной вентиляцией могут втягивать окись углерода. Установите на катере, по крайней мере, один детектор окиси углерода.

Достаточно редко, но в очень тихий день купающиеся и пассажиры, находящиеся в открытом месте на неподвижном катере с работающим двигателем или вблизи работающего двигателя, могут подвергнуться воздействию опасного уровня окиси углерода.

## ПРИ НЕПОДВИЖНОЙ ЛОДКЕ



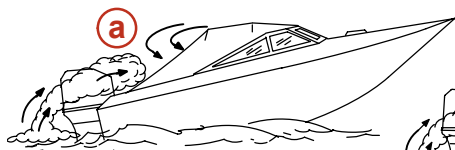
**a-** Работа двигателя, когда катер пришвартован в закрытом пространстве.



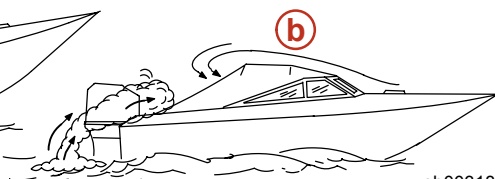
**b-** Швартовка возле другого катера, на котором работает двигатель.

ob00317

## ПРИ ДВИЖЕНИИ КАТЕРА



**a-** Эксплуатация катера со слишком высоким углом дифферента носа.



**b-** Эксплуатация катера без открытых носовых люков.

ob00318

## Выбор вспомогательных устройств для Вашего подвесного двигателя

Фирменные вспомогательные устройства Mercury Precision или Quicksilver были разработаны и испытаны специально для Вашего подвесного двигателя. Их можно приобрести у дилеров компании Mercury Marine.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Некоторые вспомогательные устройства, которые изготовлены другими компаниями, не предназначены для безопасного использования с вашим подвесным двигателем или его системой управления. Получите и прочитайте инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию для всех выбранных вами вспомогательных устройств.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Перед установкой вспомогательных устройств обязательно проконсультируйтесь с вашим дилером. Неправильное применение допустимых, или применение недопустимых вспомогательных устройств может привести к получению серьезных травм или гибели человека; выходу двигателя из строя.**

## Советы по безопасному хождению на лодках

Для того, чтобы насладиться безопасной прогулкой по воде, необходимо ознакомиться с правилами и ограничениями хождения на лодках, существующими в определённой местности и/или в определённой стране, а также помнить следующее.

**Пользуйтесь плавучими приспособлениями.** Необходимо обеспечить наличие разрешенных к использованию плавсредств для каждого находящегося на борту человека (это закон), они должны находиться в легкодоступном месте.

**Не перегружайте лодку.** Большинство лодок классифицированы и сертифицированы на максимальную допустимую нагрузку (вес) (см. табличку допустимой предельной мощности и нагрузки Вашей лодки). В случае возникновения сомнений обратитесь к своему дилеру или изготовителю лодки.

**Проводите проверку безопасности и требуемое техническое обслуживание.** Соблюдайте график регулярного техобслуживания и обеспечьте надлежащее выполнение всех ремонтных работ.

**Выучите и соблюдайте все навигационные правила и законы хождения по морским путям.** Водители лодок должны закончить курс по технике безопасности при хождении на лодках. В США курсы предлагают следующие организации: 1) U.S. Coast Guard Auxiliary, 2) Power Squadron, 3) Red Cross (Красный Крест) и 4) Ваше местное агентство по наблюдению за соблюдением законов, касающихся хождения на лодках. Запросы можно направлять в Boating Hotline, телефон 1-800-368-5647, или в Boat U.S. Foundation, телефон для информации 1-800-336-BOAT (1-800-336-2628).

**Убедитесь в том, что все люди, находящиеся в лодке, правильно сидят.** Не позволяйте никому сидеть или находиться в любой части лодки, не предназначенной для такого использования. К этому относятся спинки сидений, планширы, транец, нос, палубы, приподнятое или любое поворачивающееся сиденье для рыбалки - любое место, которое при неожиданном ускорении, внезапной остановке, неожиданной потере управления лодкой или внезапном движении лодки может привести к выбросу человека за борт или в лодку.

**Ни в коем случае не катайтесь на лодке, находясь в состоянии алкогольного опьянения или будучи под воздействием наркотиков (это закон).** Употребление алкоголя или наркотиков ослабляют вашу способность объективно оценивать ситуацию и резко снижают способность быстро реагировать.

**Подготовьте других водителей лодки.** Необходимо обеспечить присутствие на борту ещё минимум одного человека, который будет проинструктирован по основам запуска и эксплуатации подвесного двигателя и управления лодкой на случай, если человек, управляющий лодкой, окажется не в состоянии управлять ею.

**Посадка пассажиров на лодку.** Когда пассажиры садятся в лодку, высаживаются из нее или находятся в задней части (на корме) лодки, всегда останавливайте двигатель. Недостаточно просто переключить подвесной двигатель на нейтральную передачу.

**Будьте внимательны.** Согласно закону, человек, управляющий судном, должен вести постоянное зрительное и слуховое наблюдение. Водитель должен иметь открытый обзор, особенно перед собой. Ни пассажиры, ни груз, ни сиденья для рыбалки не должны блокировать обзор водителя при управлении лодкой, если скорость лодки превышает скорость холостого хода.

**Ни в коем случае не ведите лодку непосредственно позади человека на водных лыжах (существует вероятность его падения).** В качестве примера: ваша лодка передвигается со скоростью 40 км/ч (25 миль/час), значит, упавшего в 61 м (200 футов) впереди вас человека на водных лыжах вы переедете через 5 секунд.

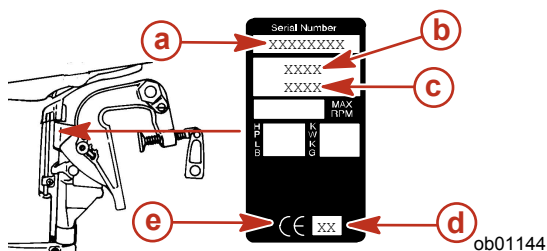
## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

**Смотрите, нет ли упавших лыжников.** При использовании лодки для катания на водных лыжах или подобной деятельности и при возвращении для помощи упавшему лыжнику, всегда держите его по водительскому борту лодки. Водитель должен всегда видеть упавшего лыжника и ни в коем случае не подъезжать задним ходом к лыжнику или любому человеку, находящемуся в воде.

**Заявляйте о несчастных случаях.** Согласно закону, водители лодок обязаны подавать своему штатному агентству по наблюдению за соблюдением законов Boating Accident Report (Заявление о несчастном случае при хождении на лодке), если их лодка была вовлечена в определённые несчастные случаи. О несчастном случае при хождении на лодке надо заявлять, если, во-первых, имеет место или вероятен смертельный исход, во-вторых, получена травма, требующая большего медицинского вмешательства, чем оказание первой помощи, в-третьих, произошло повреждение лодок или другой собственности, если величина ущерба превышает 500 долларов США, или, в-четвёртых, лодка полностью утрачена. За дальнейшей помощью обращайтесь в местное агентство по наблюдению за соблюдением законов.

### Запись серийного номера

Необходимо записать этот номер для ссылки на него в будущем. Серийный номер находится на подвесном двигателе в месте, показанном на рисунке.



**a** - Серийный номер

**b** - Год модели

**c** - Обозначение модели

**d** - Год выпуска

**e** - Знак европейской сертификации (если применимо)

### 8/9.9, 4-тактный - Международные спецификации

Модели	8.0	9.9	9.9 Bigfoot
Мощность, л.с.	8,0		9,9
Мощность, кВт	5,9		7,2
Вес			
MH	38,3 кг (84 фунтов)		Неприменимо
MLH	39,2 кг (86 фунтов)		43,5 кг (95,9 фунтов)
MXLH	Неприменимо		45 кг (99,2 фунтов)
EH	41,1 кг (91 фунтов)		Неприменимо
ELH	42,3 кг (93 фунтов)		46,6 кг (102,7 фунтов)
EXLH	Неприменимо		48,1 кг (106 фунтов)
ELHPT	Неприменимо		50,4 кг (111,1 фунтов)
EXLHPT	Неприменимо		51,9 кг (114,4 фунтов)

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

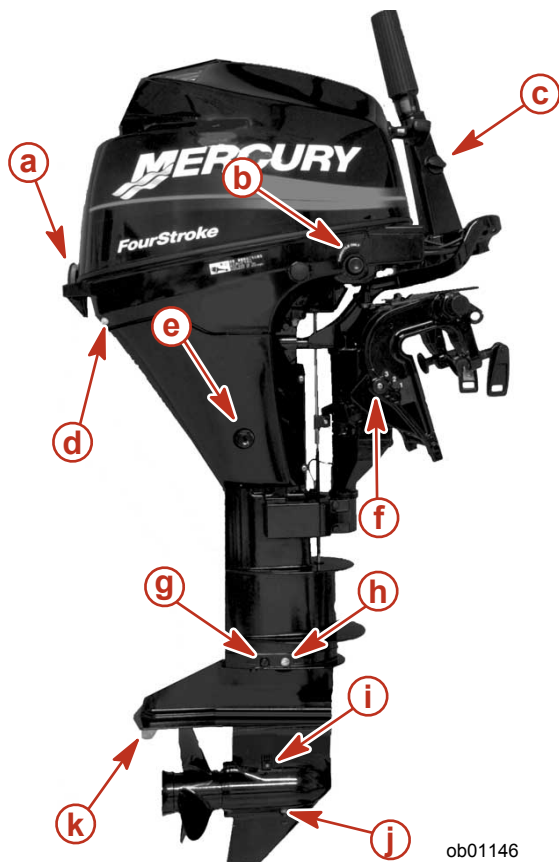
Модели	8.0	9.9	9.9 Bigfoot
MRC	36,5 кг (80 фунтов)		Неприменимо
ELRC	40,7 кг (90 фунтов)		45,1 кг (99,4 фунтов)
EXLRC	Неприменимо		46,6 кг (102,7 фунтов)
ELPT	Неприменимо		48,9 кг (107,8 фунтов)
EXLRCPT	Неприменимо		50,4 кг (111,1 фунтов)
Количество цилиндров	2		
Диапазон скоростей вращения при полностью открытой дроссельной заслонке	5000-6000 об/мин		
Число оборотов холостого хода на передней передаче	900 об/мин		
Рабочий объем цилиндра	209,8 куб. см (12,8 куб. дюйма)		
Диаметр цилиндра	55 мм (2,17 дюйма)		
Ход поршня	44 мм (1,73 дюйма)		
Клапанный зазор (при холодном двигателе)			
Впускной клапан	0,13-0,17 мм (0,0051-0,0067 дюйма)		
Выпускной клапан	0,18-0,22 мм (0,0071-0,0087 дюйма)		
Рекомендуемая свеча зажигания	NGK DCPR6E		
Искровой промежуток	0,8-0,9 мм (0,031-0,035 дюйма)		
Передаточное число	2,08:1	2,42:1	
Рекомендуемый бензин	См. раздел <b>Топливо и масла</b>		
Рекомендуемое масло	См. раздел <b>Топливо и масла</b>		
Объем масла в двигателе	800 мл (27,0 жид. унций)		
Объем смазки коробки передач	320 мл (10,8 жид. унций)	370 мл (12,5 жид. унций)	

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Модели	8.0	9.9	9.9 Bigfoot
Номинальные параметры аккумуляторной батареи (модели с электрическим запуском)	465 ампер тока запуска судового двигателя (МСА) или 350 ампер при запуске непрогретого двигателя (ССА)		
Уровень шума для уха водителя (стандарт ICOMIA 39-94)			
4-тактный	78		

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Идентификация компонентов ВИД ПО ПРАВОМУ БОРТУ

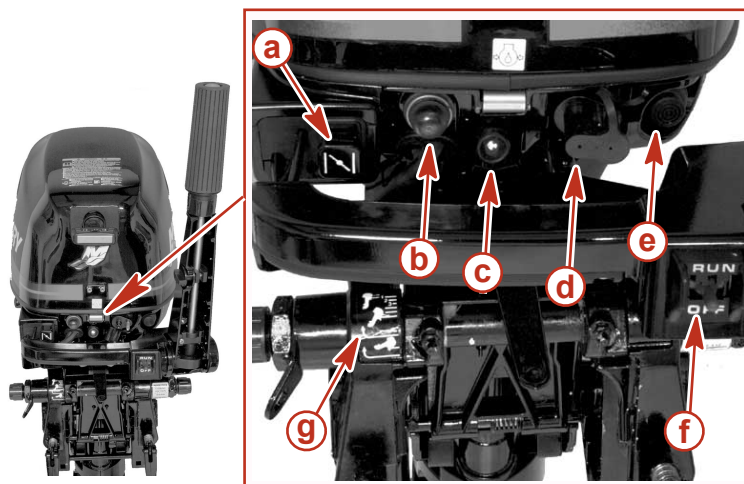


ob01146

- |  |   |
|--|---|
| <b>a</b> - Защелка кожуха                                      | <b>g</b> - Штепсель утопленного типа двигателя  |
| <b>b</b> - Кнопка Throttle Only (Только дроссельная заслонка)  | <b>h</b> - Контрольная пробка уровня смазочного материала для зубчатых передач            |
| <b>c</b> - Маховичок регулирования трения дроссельной заслонки | <b>i</b> - Впускное отверстие для воды  |
| <b>d</b> - Индикаторное отверстие водяного насоса              | <b>j</b> - Пробка отверстия для заливки и слива смазочного материала для зубчатых передач |
| <b>e</b> - Заглушка для слива масла                            | <b>k</b> - Триммер  |
| <b>f</b> - Рукоятка подстройки угла транца                     |   |

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### ВИД СПЕРЕДИ

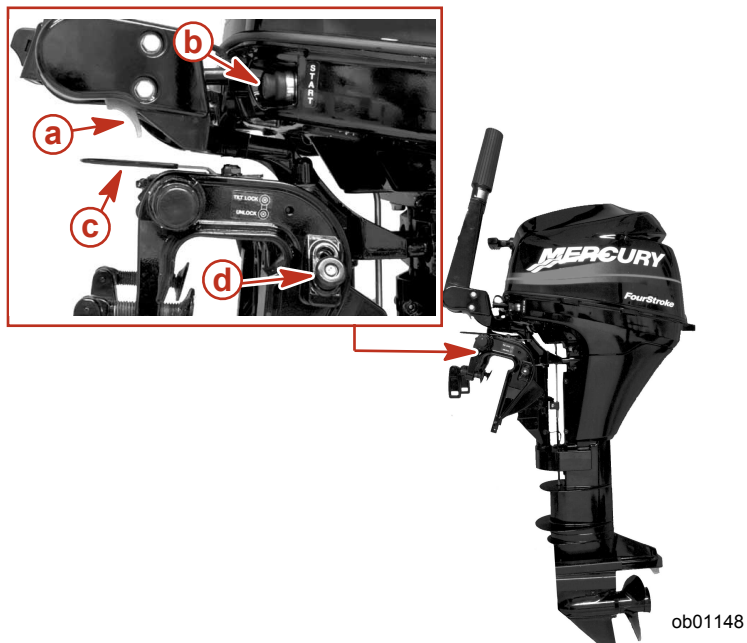


ob01147

- |   |  |
|---|--|
| <b>a</b> - Ручка воздушной заслонки/холостого хода при большом числе оборотов | <b>e</b> - Пусковой переключатель (электрическая ручка румпеля)    |
| <b>b</b> - Устройство для заливки топлива                                     | <b>f</b> - Тросовый предохранительный выключатель                  |
| <b>c</b> - Сигнал давления масла  | <b>g</b> - Указатель положения регулятора наклона/отклонения вверх |
| <b>d</b> - Соединитель топливопровода   |  |

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### ВИД ПО ЛЕВОМУ БОРТУ

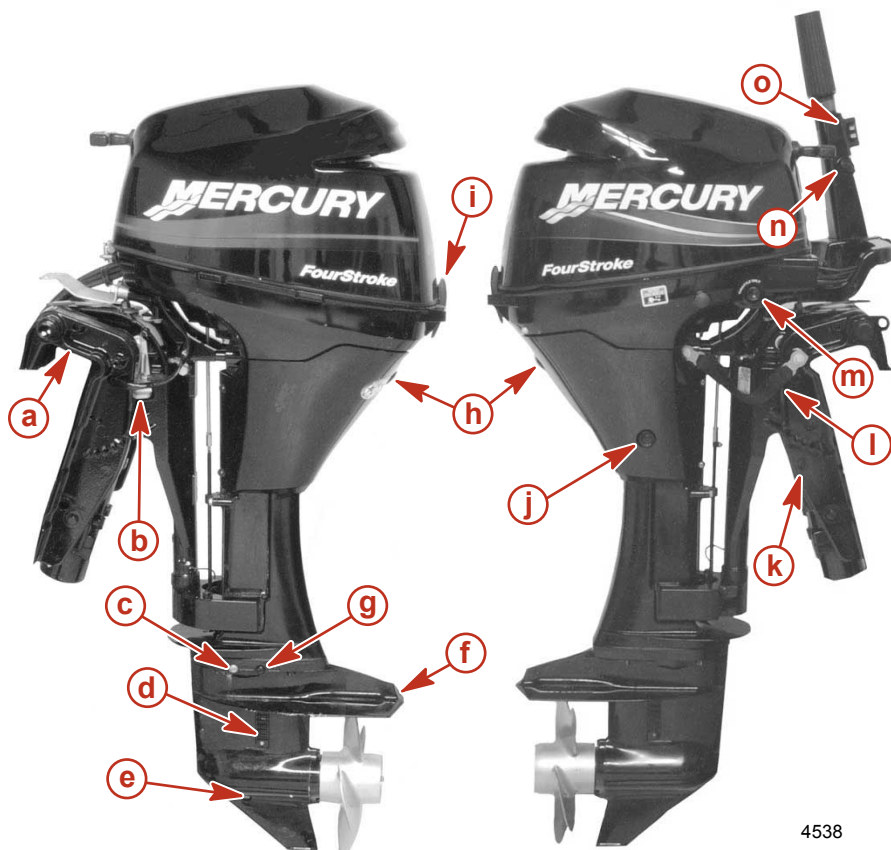


**a** - Ручка отпирания блокировки румпеля  
**b** - Пусковой переключатель (модель с электрической ручкой румпеля)

**c** - Ручка регулировки трения при управлении рулем (только модели с румпелем)  
**d** - Ручка запираения наклона

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### Идентификация компонентов - Модели Bigfoot



4538

- |   |   |
|---|---|
| <b>a</b> - Транцевый кронштейн  | <b>i</b> - Защелка кожуха                                     |
| <b>b</b> - Ручка изменения наклона  | <b>j</b> - Резьбовая пробка спускного отверстия масла         |
| <b>c</b> - Контрольная пробка уровня смазочного материала для зубчатых передач            | <b>k</b> - Усилитель наклона                                  |
| <b>d</b> - Впускное отверстие для воды  | <b>l</b> - Скоба подвесного лодочного двигателя               |
| <b>e</b> - Пробка отверстия для заливки и слива смазочного материала для зубчатых передач | <b>m</b> - Кнопка Throttle Only (Только дроссельная заслонка) |
| <b>f</b> - Противовентиляционная пластина   | <b>n</b> - Рукоятка дроссельной заслонки                      |
| <b>g</b> - Штепсель утолщенного типа двигателя  | <b>o</b> - Кнопка усилителя наклона                           |
| <b>h</b> - Индикаторное отверстие водяного насоса   |   |

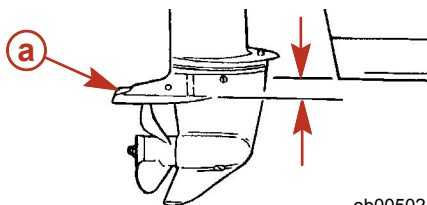


# УСТАНОВКА

## Установка подвесного двигателя

### ТРЕБУЕМАЯ ВЫСОТА ТРАНЦА ЛОДКИ

1. Измерьте высоту транца Вашей лодки. Днище лодки должно быть выровнено или должно быть на 25 мм (1 in.) выше противовентиляционной пластины подвесного двигателя.

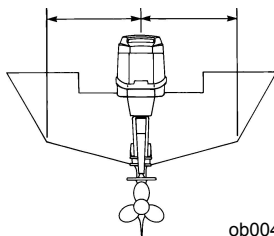


ob00502

**a** - Противовентиляционная пластина

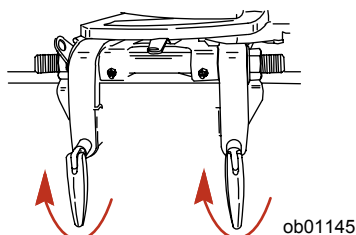
### УСТАНОВКА ПОДВЕСНОГО ДВИГАТЕЛЯ НА ТРАНЦЕ

1. Установите подвесной двигатель по центру транца.



ob00446

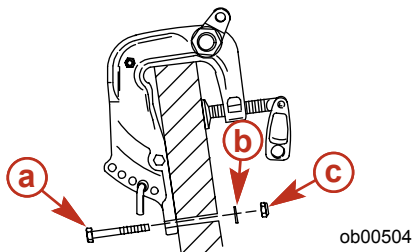
2. Затяните винты зажима транца.



ob01145

3. Чтобы предотвратить падение подвесного двигателя за борт, закрепите подвесной двигатель, просверлив два отверстия по 7,9 мм (5/16 in.) в транце, используя в качестве шаблона отверстия в зажиме транца. Закрепите двумя болтами, плоскими шайбами и контргайками. Для обеспечения водонепроницаемости нанесите в отверстия и вокруг болтов водонепроницаемый судовой герметик.

## УСТАНОВКА



- a**- Болты (2)  
**b**- Шайба (2)

- c**- Контргайка (2)

## Установка аккумуляторной батареи - модели с электрическим запуском

### УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Тщательно выполняйте указания фирмы-изготовителя аккумуляторной батареи. Установите аккумуляторную батарею на лодке так, чтобы она была надежно защищена от перемещения, предпочтительно в аккумуляторном ящике. Батарея должна быть обязательно снабжена непроводящим щитком, чтобы предотвратить случайное закорачивание ее зажимов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В подвесных двигателях с электрическим запуском кабели аккумуляторной батареи должны быть всегда соединены с батареей при работающем двигателе. Это необходимо даже при ручном запуске, потому что в противном случае возможно повреждение системы зарядки.

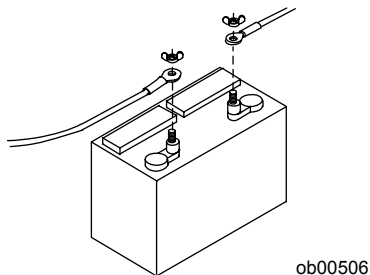
### Соединения аккумуляторной батареи

#### ПОДСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ПОДВЕСНОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Сначала подсоедините красный кабель аккумуляторной батареи к (+) положительному зажиму батареи, а затем черный кабель к (-) отрицательному зажиму.

#### ОТСОЕДИНЕНИЕ КАБЕЛЕЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ ПОДВЕСНОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Сначала отсоедините черный кабель аккумуляторной батареи от (-) отрицательного зажима, а затем отсоедините красный кабель от (+) положительного зажима.



### Выбор гребного винта

Гребной винт, поставляемый с Вашим подвесным двигателем, обеспечивает наилучшие общие технические характеристики при средних условиях эксплуатации.

## УСТАНОВКА

Для конкретных требований вождения лодки имеются альтернативные гребные винты. Обратитесь к своему дилеру подвесных двигателей.

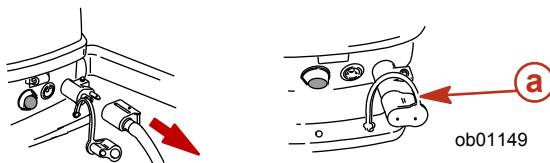
## ТРАНСПОРТИРОВКА

### Переноска, хранение и транспортировка снятого с лодки подвесного двигателя

#### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Транспортируйте и храните подвесной двигатель только так, как показано на рисунке. В противном случае вытекающее масло может привести к повреждению двигателя или повреждению собственности.

1. Когда подвесной двигатель все еще остается в воде, отсоедините выносную топливную линию и оставьте двигатель работать до его остановки. Это приведет к сливу топлива из карбюратора. Закройте разъем топливпровода защитным колпачком.



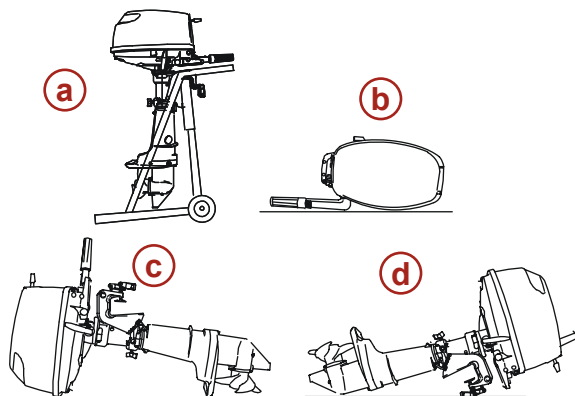
**a** - Защитный колпачок

2. Снимите подвесной двигатель и держите его в вертикальном положении до полного слива воды. Переносите подвесной двигатель в вертикальном положении.



3. Переносите, транспортируйте или храните подвесной двигатель только в одном из четырех показанных положений. Это предотвратит вытекание масла из картера.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

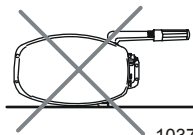


- a** - Вертикальное положение  
**b** - Рукояткой румпеля вниз

- c** - Передней стороной вверх  
**d** - Передней стороной вниз

10375

4. Никогда не переносите, не храните и не транспортируйте подвесной двигатель в показанном положении. В результате вытекания топлива из картера может произойти повреждение двигателя.



10378

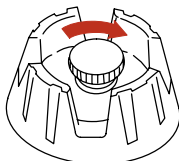
## Транспортировка переносных топливных баков

### **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Избегайте получения серьезных травм или гибели в результате пожара или взрыва бензина. Выполняйте указания по транспортировке переносного топливного бака. Транспортируйте топливный бак в хорошо вентилируемом месте вдали от открытого огня или искр.

## ТОПЛИВНЫЙ БАК С РУЧНЫМ УДАЛЕНИЕМ ВОЗДУХА

1. При транспортировке бака закройте отдушину. Это предотвратит выход топлива или паров из бака.

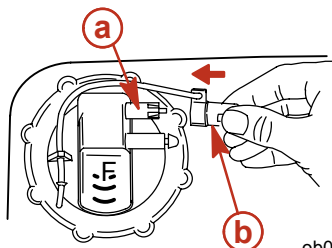


ob00325

## ТОПЛИВНЫЙ БАК С АВТОМАТИЧЕСКИМ УДАЛЕНИЕМ ВОЗДУХА

1. Отсоедините от бака выносной трубопровод. Это закроет отдушину и предотвратит выход топлива или паров из бака.
2. Установите привязанную крышку над плунжером соединительной муфты топливопровода. Это предотвратит случайное вталкивание плунжера внутрь и, как следствие, выход топлива или паров.

## ТРАНСПОРТИРОВКА



ob00326

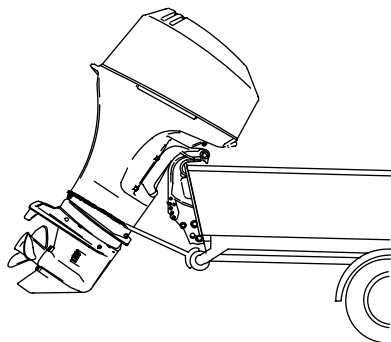
**a** - Ограничительная крышка

**b** - Плунжер

### Буксирование лодки с подвесным двигателем - Модели с усилителем наклона

Буксируйте лодку с отклоненным вниз подвесным двигателем в вертикальном рабочем положении.

Если необходимо обеспечить дополнительный дорожный просвет, подвесной двигатель нужно наклонить вверх с помощью устройства поддержки подвесного двигателя. За рекомендациями обратитесь к своему местному дилеру. Для железнодорожных переездов, проездов и в случае подпрыгивания прицепа может понадобиться дополнительный дорожный просвет.



ob00324

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Не полагайтесь на то, что система усилителя наклона или ручка изменения наклона будет поддерживать необходимый дорожный просвет при буксировании. Ручка изменения наклона подвесного двигателя не предназначена для поддержки подвесного двигателя при буксировании.

Включите переднюю передачу на подвесном двигателе. Это предотвратит свободное вращение гребного винта.

### Буксирование лодки с подвесным двигателем - Модели без усилителя наклона

Буксируйте лодку с отклоненным вниз подвесным двигателем в вертикальном рабочем положении.

Если необходимо обеспечить дополнительный дорожный просвет, подвесной двигатель нужно отклонить вверх с помощью кронштейна поддержки подвесного двигателя при плавании на мелководье и буксировании. Для железнодорожных переездов, проездов и в случае подпрыгивания прицепа может понадобиться дополнительный дорожный просвет.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Используйте ручку заперения наклона для заперения подвесного двигателя в нижнем положении при буксировании. Это предотвратит подпрыгивание и возможное повреждение подвесного двигателя.

## ТРАНСПОРТИРОВКА

Включите переднюю передачу на подвесном двигателе. Это предотвратит свободное вращение гребного винта.

# ТОПЛИВО И МАСЛО

## Рекомендации по топливу

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Использование ненадлежащего бензина может повредить двигатель. Повреждение двигателя в результате использования ненадлежащего бензина считается неправильной эксплуатацией двигателя и вызванное этим повреждение не покрывается ограниченной гарантией.

## ОЦЕНКА ДЕТОНАЦИОННОЙ СТОЙКОСТИ ТОПЛИВА

Двигатели Mercury MerCruiser удовлетворительно работают при использовании основных марок неэтилированного бензина, отвечающего следующим спецификациям:

**США и Канада**- Топливо с октановым числом, указанным на бензоколонке, 87 (R + M)/2 минимум. Также приемлемым является бензин высшего качества [92 (R + M)/2Octane]. НЕ использовать этилированный бензин.

**За пределами США и Канады**- Топливо с октановым числом, указанным на бензоколонке, 90 RON минимум. Также является приемлемым бензин высшего качества (98 RON). Если не имеется неэтилированного бензина, необходимо использовать основные марки этилированного бензина.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕФОРМУЛИРОВАННОГО (ОКСИГЕНИРОВАННОГО) БЕНЗИНА (ТОЛЬКО В США)

Этот тип бензина требуется в некоторых районах США. Два типа оксигената, используемыми в этом топливе, являются спирт (этанол) и эфир (MTBE (метил-трет бутиловый эфир) или ETBE (этил-трет бутиловый эфир)). Если этанол является оксигенатом, использующимся в бензине в данном районе, то см. Спиртосодержащий бензин.

Такой реформулированный бензин пригоден для использования в двигателе Mercury MerCruiser.

## СПИРТСОДЕРЖАЩИЙ БЕНЗИН

Если бензин, используемый в данном районе, содержит метанол (метилловый спирт) или этанол (этиловый спирт), то необходимо быть знать об определенных неблагоприятных воздействиях, которые это может повлечь. Такие неблагоприятные воздействия более выражены при использовании метанола. Повышение процентного содержания спирта в топливе может также усилить эти неблагоприятные воздействия.

Некоторые из этих воздействий являются следствием того, что спирт в бензине может абсорбировать влагу из воздуха, что приводит к отделению воды/спирта от бензина в топливном баке.

Комплекующие топливной системы двигателя Mercury Marine выдерживают до 10% содержания спирта в бензине. Нам не известно, какой процент может выдержать топливная система вашего катера. Необходимо обратиться к изготовителю катера за конкретными рекомендациями по комплекующим топливной системы катера (топливные баки, топливные магистрали и фитинги). Необходимо помнить, что спиртосодержащий бензин может вызывать повышение:

- Коррозии металлических деталей
- Ухудшения состояния резиновых и пластмассовых деталей
- Попадание топлива через резиновые топливные магистрали
- Трудностей с запуском и эксплуатацией.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ПОЖАРООПАСНОСТЬ И ВЗРЫВООПАСНОСТЬ:** Протечка топлива из любой части топливной системы может создавать опасность воспламенения и взрыва, приводящую к серьезным телесным повреждениям или смертельному исходу. Тщательный периодический осмотр всей топливной системы является обязательным, особенно после консервации. Все комплекующие топливной системы необходимо проверить на протечку, размякчение, затвердевание, разбухание или коррозию. При любых признаках протечки или изнашивания необходимо производить замену до возобновления эксплуатации двигателя.

Ввиду возможных отрицательных воздействий присутствия спирта в бензине, рекомендуется, при возможности, использовать только бензин, не содержащий спирта. Если имеется только спиртосодержащее топливо или о присутствии спирта неизвестно, необходимо более часто проверять на протечки и аномальности.



# ТОПЛИВО И МАСЛО

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** При эксплуатации двигателя Mercury Marine на спиртосодержащем бензине, необходимо избегать хранения бензина в топливном баке в течение длительного периода времени. Длительные периоды хранения, обычные для катеров, создают специфические проблемы. В машинах, топливо с примесью спирта обычно потребляется до того, как оно может вызвать достаточное количество влаги для вызывания проблемы, но катера часто находятся без движения в течение достаточно длительного времени для возникновения разделения фаз. Кроме того, во время консервации может происходить внутренняя коррозия, если спирт смыл защитную масляную пленку с внутренних комплектующих.

## Заливка топлива в бак

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте получения серьезных травм или гибели в результате пожара или взрыва бензина. При заполнении топливных баков всегда останавливайте двигатель, НЕ курите, и не допускайте наличия поблизости открытого огня или искр.

Заливайте топливо в бак на открытом воздухе и вдали от источников тепла, искр и открытого огня.

Для заполнения переносных топливных баков уберите их с лодки.

Перед добавлением топлива в бак всегда останавливайте двигатель.

Не заполняйте бак доверху. Оставьте примерно 10% объема бака незаполненным. При повышении его температуры топливо увеличится в объеме и может дать утечку под действием давления, если бак будет заполнен доверху.

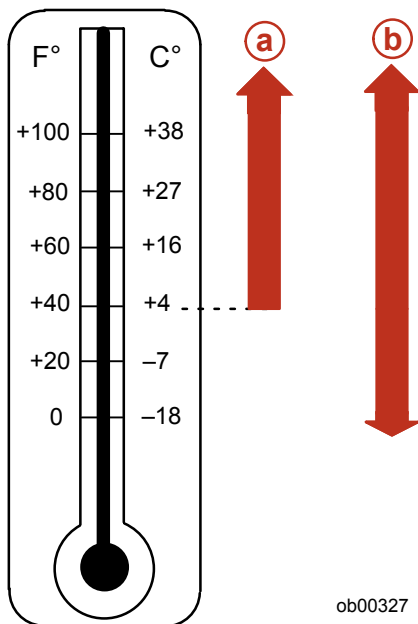
## УСТАНОВКА ТОПЛИВНОГО БАКА В ЛОДКЕ

Расположите топливный бак в лодке таким образом, чтобы вентиляционное устройство находилось выше уровня топлива при нормальных условиях эксплуатации лодки.

## Рекомендуемое моторное масло

Мы рекомендуем использовать мульти-вязкое масло для подвесных моторов с 4-ходовым поршнем Mercury или Quicksilver SAE 10W-30 для общей эксплуатации в любом температурном режиме. В случае предпочтения мульти-вязкого масла SAE 25W-40, используйте масло для 4-тактных двигателей или масло для двигателя 4-тактного мотора Quicksilver поворотного-откидных колонок. Ни в коем случае не используйте моторное масло для 4-тактных двигателей, не снабженное сертификатом, свидетельствующим о том, что оно удовлетворяет или превосходит требования любой из нижеприведенных сервисных классификаций Американского нефтяного института (American Petroleum Institute [API]) или комбинации этих классификаций: SH, SG, SF, CF-4, CE, CD, CDII. Использование несоответствующего масла может привести к серьезным повреждениям двигателя.

## ТОПЛИВО И МАСЛО



### Рекомендуемая вязкость SAE для моторных масел

- a -** Масло с вязкостью SAE 25W-40 может быть использовано при температуре выше 4 °C (40 °F)
- b -** Масло с вязкостью SAE 10W-30 рекомендуется для применения при любой температуре.

## Проверка уровня масла в двигателе

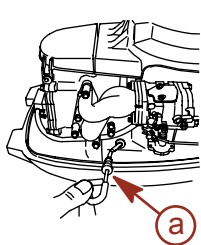
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Не переливайте масло. При проверке уровня масла подвесной двигатель должен находиться в вертикальном (не наклонном) положении.

1. Заглушите двигатель. Установите подвесной двигатель в рабочее положение. Снимите верхний кожух.
2. Выньте масляный щуп. Вытрите масляный щуп сухой тканью или полотенцем и вставьте полностью обратно.
3. Снова выньте масляный щуп и посмотрите на уровень масла. Если уровень масла низок, снимите крышку отверстия для заливки масла и долейте (но не переливайте) масло рекомендуемой марки до отметки максимального заполнения.

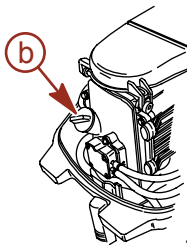
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Проверьте масло на наличие признаков загрязнений. Масло, загрязнённое водой, будет молочного цвета; масло, загрязнённое топливом, будет иметь сильный запах топлива. Если вы заметите, что масло загрязнено, попросите вашего дилера проверить двигатель.

4. Установите крышку отверстия для заливки масла на место и надёжно затяните ее.

## ТОПЛИВО И МАСЛО



**a** - Измерительный щуп



**b** - Крышка маслоналивной горловины

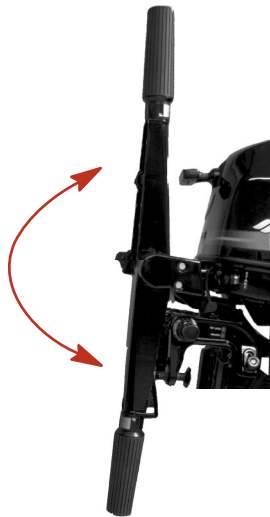
4914

# ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

## Особенности рукоятки румпеля

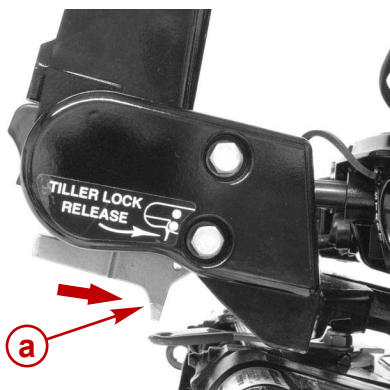
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Чтобы избежать затопленного двигателя - Не поворачивайте рукоятку дроссельной заслонки, когда двигатель не работает. Если ее повернуть, то в двигатель поступит топливо, и это может привести к опасному состоянию при запуске затопленного двигателя.

- Рукоятка румпеля - Для удобства при транспортировке и хранении рукоятку можно отклонить на 180°.



ob01153

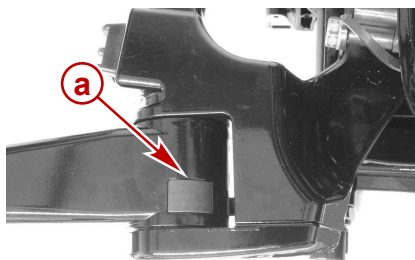
- Ручка отпирания блокировки румпеля - Толкните ручку, чтобы переместить рукоятку румпеля из одного положения в другое.



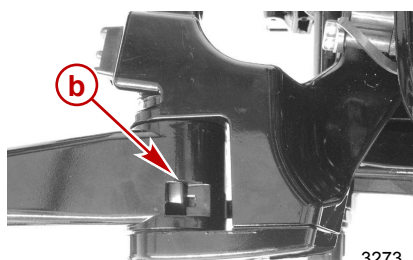
3274

- Колпачок запирания румпеля - Снимите колпачок запирания на вершине рукоятки румпеля, чтобы заблокировать ее в верхнем положении. Толкните ручку отпирания блокировки румпеля, чтобы вывести рукоятку из заблокированного положения.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



**a** - Колпачок запираания



**b** - Механизм запираания

3273

- Веревка стартера - Если потянуть за веревку стартера, двигатель начнет проворачиваться для запуска.



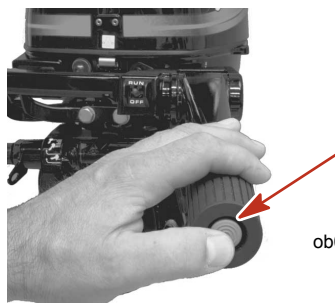
ob01154

- Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя - См. **Общая информация - выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя.**



ob00350

- Выключатель останова двигателя - Нажмите на него, чтобы остановить двигатель.



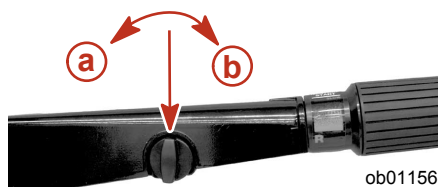
ob01155

- Выключатель усилителя наклона - Нажмите на него, чтобы наклонить двигатель вверх/вниз.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



- Ручка дроссельной заслонки - Чтобы установить дроссельную заслонку на желаемую скорость и поддерживать эту скорость, поверните ручку. Поверните ручку по часовой стрелке для усиления трения или поверните ручку против часовой стрелки для уменьшения трения.



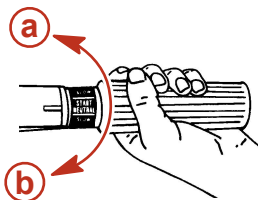
**a**- Уменьшение трения (против часовой стрелки)

**b**- Усиление трения (по часовой стрелке)

- Кнопка Throttle Only (Только дроссельная заслонка) - Нажатие на эту кнопку, когда подвесной двигатель находится на нейтрали, отключает управление переключением передач для ручки румпеля.



- Ручка дроссельной заслонки - Управляет скоростью двигателя и переключением передач.

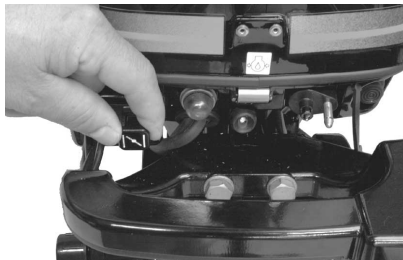


**a**- Назад

**b**- Вперед

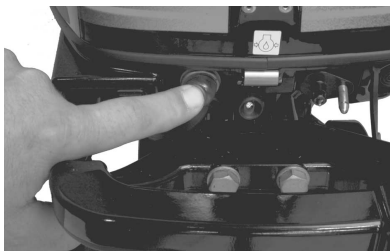
## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- Заслонка - Вытяните заслонку при запуске холодного двигателя.



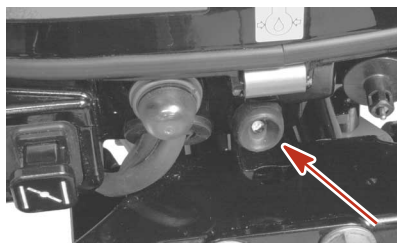
ob01158

- Устройство для заливки топлива - Вдавите при запуске холодного двигателя. См. раздел **Эксплуатация - Запуск двигателя.**



ob01160

- Предупреждающий световой сигнал при низком давлении масла - Предупреждает оператора о том, что давление масла в двигателе низкое. Когда световой сигнал для низкого давления масла загорается или мигает, двигатель будет работать резко, а скорость не будет превышать 3000 об/мин.



ob01161

- Кнопка электрического запуска (модели с электрическим запуском) - Нажмите на кнопку, чтобы запустить двигатель.



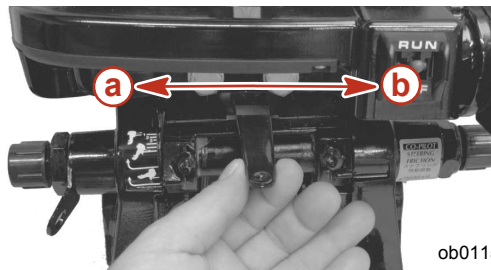
ob01150

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остерегайтесь возможного получения серьезных травм или гибели из-за потери управления лодкой. Поддерживайте достаточное трение при управлении рулем, чтобы не позволить лодке совершить полный оборот при отпуске рукоятки румпеля или рулевого колеса.

- Регулировка трения при управлении рулем - Отрегулируйте эту рукоятку для достижения желаемого трения (сопротивления) на рукоятке румпеля. Передвиньте рукоятку влево для усиления трения или вправо для уменьшения.

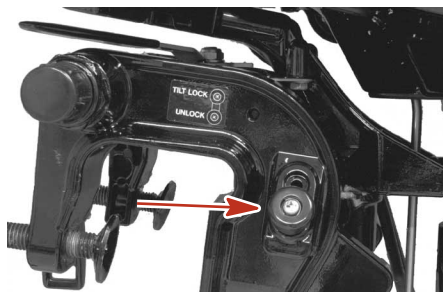


ob01159

**a** - Усиление

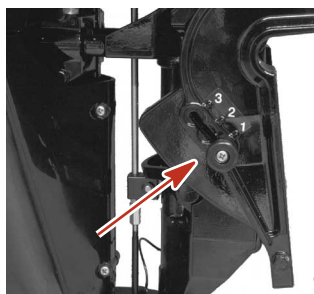
**b** - Ослабление

- Ручка запираания наклона - Запирает двигатель в полностью отклоненном вверх положении.



ob01174

- Рукоятка положения регулятора наклона - Устанавливает положение регулятора наклона.

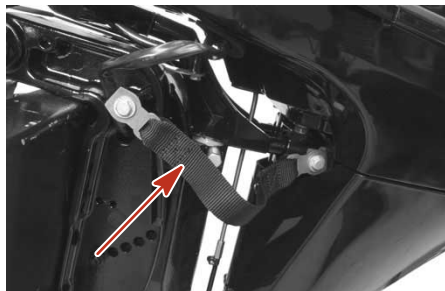


ob01163

- Скоба подвесного лодочного двигателя (модели с усилителем наклона) - Препятствует вращению двигателя в отклоненном вверх положении.



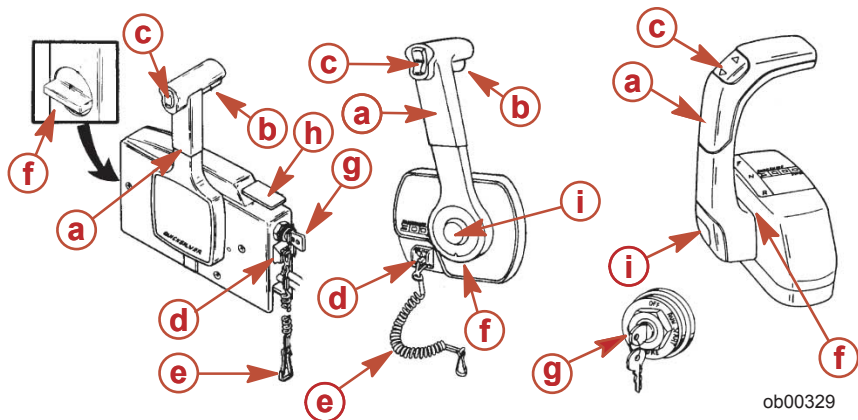
## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



4676

### Функции дистанционного управления

Ваша лодка может быть оборудована одним из показанных здесь устройств дистанционного управления Mercury Precision или Quicksilver. Если это не так, посоветуйтесь со своим дилером относительно описания функций и работы устройств дистанционного управления.



- a-** Рукоятка управления – Forward («Вперед»), Neutral («Нейтральное положение»), Reverse («Задний ход»).
- b-** Рычаг освобождения нейтрали.
- c-** Выключатель дифферента/наклона (если таковой установлен). - См. **Возможности и устройства управления - Усилитель дифферента и наклона.**
- d-** Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя - См. раздел **Общая информация - выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя.**
- e-** Выключатель со шнуром - См. раздел **Общая информация - выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя.**
- f-** Регулировка трения дроссельной заслонки - Для регулировки пульта консольного типа требуется снятие крышки.
- g-** Замок зажигания - «OFF» (выключено), «ON» (включено), «START» (пуск).
- h-** Рукоятка большой скорости холостого хода - См. **Эксплуатация - Запуск двигателя.**
- i-** Кнопка «только дроссель» - См. раздел **Эксплуатация - Запуск двигателя.**

# ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

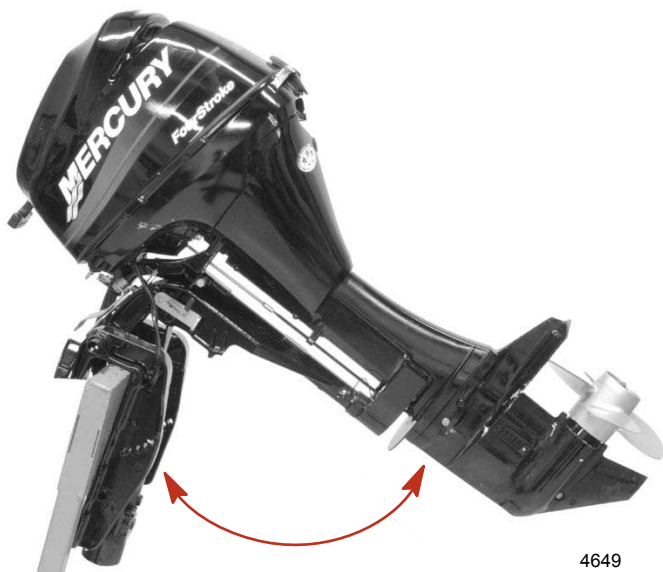
## Система предупреждения

Система предупреждения на этом двигателе не оборудована предупредительным звуковым сигналом. Вместо этого имеется световой сигнал для низкого давления масла, расположенный на передней панели двигателя. Если давление масла падает ниже 25 кПа (3,6 фунтов на кв. дюйм), то загорается световой сигнал для низкого давления масла, активизируется система защиты двигателя, и частота вращения двигателя ограничивается до 3000 об/мин.

Система защиты двигателя также ограничит частоту вращения двигателя в случае превышения скорости из-за кавитации, отсутствия нагрузки на гребной винт и/или под креплением.

## Усилитель наклона (если двигатель им оборудован)

Подвесной двигатель снабжен устройством управления наклоном, которое называется усилитель наклона. Оно позволяет водителю легко регулировать положение подвесного двигателя нажатием выключателя наклона. Когда двигатель выключен, подвесной двигатель можно отклонить из воды. На малой скорости холостого хода подвесной двигатель также можно отклонить вверх, чтобы позволить, например, работу на мелководье.

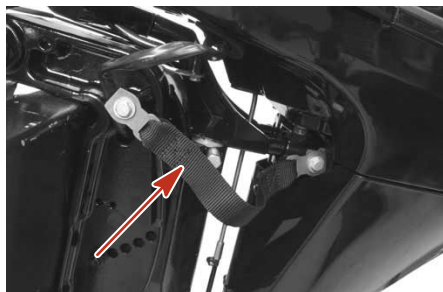


4649

## УСТАНОВКА НАКЛОНА

Для установки наклона подвесного двигателя заглушите двигатель и нажмите вверх переключатель наклона. Подвесной двигатель будет отклоняться вверх до тех пор, пока вы не отпустите переключатель, или пока двигатель не достигнет крайнего положения наклона. Модели с с рукояткой румпеля оборудованы скобой подвесного лодочного двигателя, расположенной на каждой стороне подвесного двигателя, которая препятствует вращению подвесного двигателя, когда он наклонен вверх.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

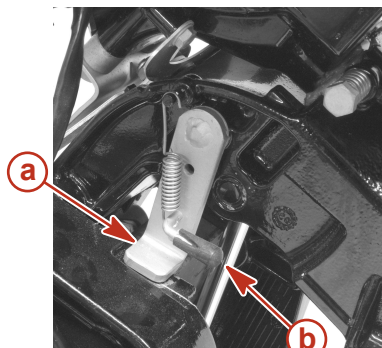


4676



4678

1. Чтобы задействовать ручку изменения наклона, поверните ручку вниз.
2. Опустите подвесной двигатель на ручку изменения наклона.
3. Освободите ручку изменения наклона: поднимите подвесной двигатель над ручкой изменения наклона и поднимите рукоятку. Опустите подвесной двигатель.



4650

**a** - Ручка изменения наклона

**b** - Ручка

# ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

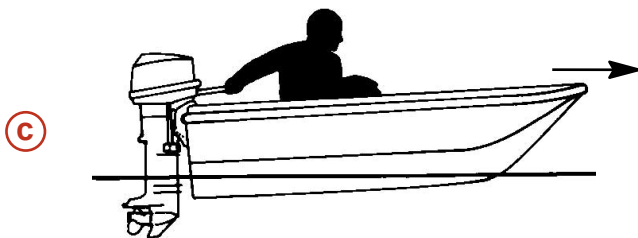
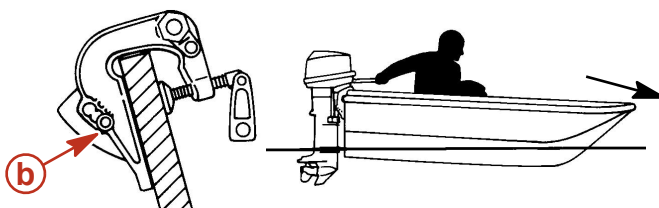
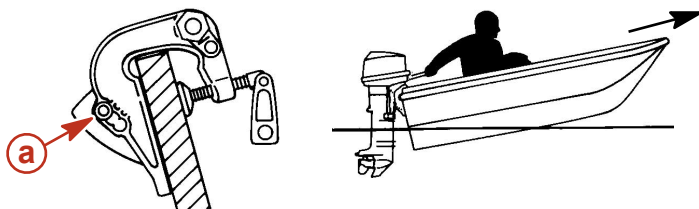
## Установка рабочего угла подвесного двигателя

Вертикальный рабочий угол подвесного двигателя регулируется перемещением ручки подстройки наклона в одно из имеющихся трех регулировочных отверстий. Правильная регулировка обеспечивает стабильную эксплуатацию лодки и достижение оптимального режима работы, сводит к минимуму усилие управления рулем.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При регулировке рабочего угла подвесного двигателя руководствуйтесь следующими указаниями.

Ручку подстройки наклона нужно регулировать так, чтобы при движении лодки на полной скорости подвесной двигатель был перпендикулярен к поверхности воды. Это позволяет вести лодку параллельно поверхности воды.

Расположите пассажиров и груз в лодке так, чтобы равномерно распределить вес.



ob01152

**a -** Слишком большой угол (корма опущена - нос поднят)

**b -** Недостаточный угол (корма поднята - нос опущен)

**c -** Угол отрегулирован правильно (нос слегка приподнят)

При регулировании рабочего угла подвесного двигателя учтите следующие положения.

Установка подвесного двигателя близко к транцу лодки может:

- Понизить нос.
- Привести к более быстрому глиссированию, особенно при большой загрузке или тяжелой корме лодки.
- В целом улучшить плавание в неспокойной воде.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

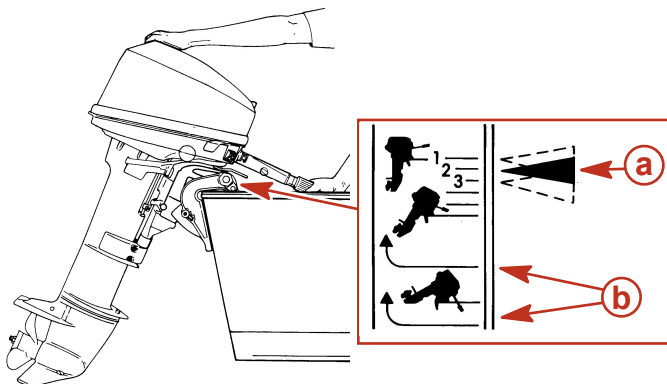
- Увеличить крутящий момент на руле или тянуть вправо (с нормальным гребным винтом правостороннего вращения).
- На некоторых лодках при слишком большой дифферентовке вниз понизить нос до такой степени, что они начнут рассекать носом воду при глиссировании. Это может привести к неожиданному повороту в любом направлении (называемому «руление носом» или «переруление») при попытке поворота или при наезде на сильную волну.

Установка подвесного двигателя далеко от транца лодки может:

- Поднять нос из воды.
- В целом увеличить максимальную скорость.
- Увеличить просвет над подводными предметами или мелким дном.
- Увеличить крутящий момент на руле или тянуть влево при нормальной высоте установки двигателя (с нормальным гребным винтом правостороннего вращения).
- При слишком большом дифференте заставить лодку «дельфинировать» (подпрыгивать) или вызвать вентиляция гребного винта.

### Регулировка угла транца

1. Заглушите двигатель. Включите ход вперед. Приподнимите двигатель в одну из позиций отпирания наклона. Измените позицию ручки подстройки и опустите подвесной двигатель в заранее заданную позицию угла транца.
2. Повторите шаг номер один, если угол транца нуждается в дальнейшей регулировке.



ob01178

**a** - Настройки угла транца

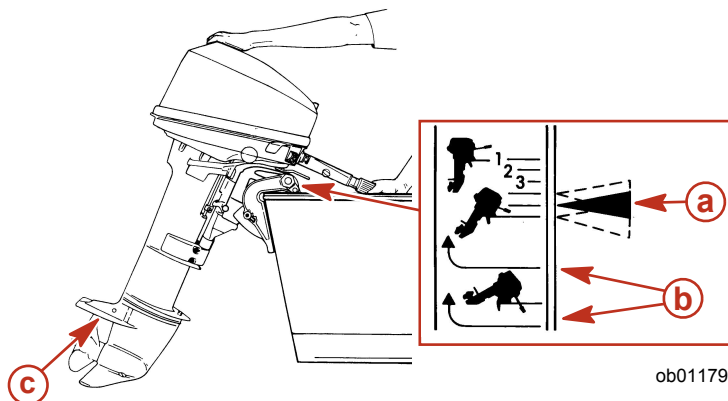
**b** - Позиция отпирания наклона

### Эксплуатация двигателя при плавании на мелководье

Имеется три (3) положения для плавания на мелководье, которые позволяют отклонить вверх подвесной двигатель, чтобы предотвратить удар о днище.

1. Заглушите двигатель. Переведите подвесной двигатель в нейтральное положение. Отклоните подвесной двигатель вверх в одно из положений для плавания на мелководье. Убедитесь в том, что заборник воды погружен в воду.
2. Чтобы освободить привод для мелководья, остановите двигатель и отклоните подвесной двигатель вверх в одно из положений отпирания наклона. Осторожно опустите подвесной двигатель до заранее заданного угла транца.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



**a -** Положения привода для плавания на мелководье

**c -** Заборник воды

**b -** Положения отпирания наклона

### Наклон подвесного двигателя

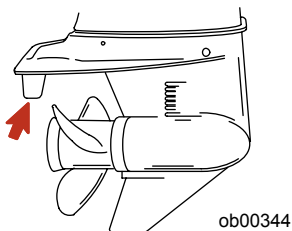
1. Заглушите двигатель. Переключите его на переднюю передачу.
2. Возьмитесь за ручку крышки кожуха и поднимите подвесной двигатель в крайнее верхнее положение.
3. Вытяните ручку запираения наклона и передвиньте ее в положение LOCK («Заблокировано»). Подвесной двигатель невозможно опустить, когда ручка запираения наклона находится в заблокированном положении.
4. Чтобы опустить двигатель, передвиньте ручку запираения наклона в разблокированное положение.
5. Поднимите подвесной двигатель до положения отпирания наклона и осторожно опустите его в заранее заданное положение регулятора наклона.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



### Регулировка триммера

Воздействующий на рулевое управление крутящий момент, развиваемый гребным винтом, будет тянуть лодку в одном направлении. Этот крутящий момент – нормальное явление, является результатом того, что ваш подвесной двигатель не был дифферентован так, чтобы вал гребного винта был параллелен поверхности воды. Триммер может во многих случаях помочь компенсировать этот крутящий момент, и его можно отрегулировать в определенных пределах, чтобы уменьшить неравномерность усилия управления рулем.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулировка триммера будет малоэффективной в ограничении воздействия крутящего момента на рулевое управление в том случае, если подвесной мотор установлен на антивентиляционную пластину приблизительно 50 мм (2 in.) или выше дна лодки.

Ведите лодку на нормальной крейсерской скорости с дифферентовкой в желаемое положение. Поверните лодку влево и вправо и заметьте, в каком направлении она поворачивается легче.

Если необходима регулировка, ослабьте болт триммера и каждый раз делайте небольшие регулировки. Если лодка легче поворачивается влево, подвиньте задний край триммера влево. Если лодка легче поворачивается вправо, подвиньте задний край триммера вправо. Затяните болт и повторите проверку.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Проверка перед запуском

- Водитель знает методы безопасной навигации, вождения лодки и эксплуатации.
- Для каждого человека на борту в легкодоступном месте имеется личное плавсредство подходящего размера (это - закон).
- Кольцевой спасательный круг или плавучая подушка, предназначенные для бросания человеку за бортом.
- Узнайте допустимую предельную мощность и нагрузку своей лодки. Посмотрите на табличку допустимой предельной мощности и нагрузки лодки.
- Достаточный запас топлива.
- Расположите груз в лодке, равномерно распределив вес; пассажиры в лодке должны сидеть каждый на положенном сиденье.
- Скажите кому-нибудь о том, куда вы направляетесь и когда планируете вернуться.
- Управление лодкой в состоянии алкогольного опьянения или под действием наркотиков является нарушением закона.
- Узнайте характеристика водоема и района, в который вы направляетесь: время приливов и отливов, течения, песчаные перекаты, камни и другие опасности.
- Выполните перечисленные проверки **Техническое обслуживание - Проверка и график технического обслуживания**.

## Эксплуатация при температуре ниже 0°

При использовании или швартовке подвесного двигателя при температуре около или ниже 0°, он всегда должен быть наклонен вниз, чтобы редуктор был погружен в воду. Это предотвратит замерзание воды, задержанной в редукторе, и возможное повреждение водяного насоса и других компонентов.

Если имеется вероятность образования льда на поверхности воды, подвесной двигатель следует снять и полностью слить воду. Если лед образуется на поверхности воды внутри корпуса приводного вала подвесного двигателя, он заблокирует проход воды к двигателю и может привести к повреждению.

## Эксплуатация в соленой или загрязненной воде

Мы рекомендуем каждый раз после эксплуатации подвесного двигателя в соленой или загрязненной воде промывать его внутренние водяные каналы свежей водой. Это предотвратит закупоривание водяных каналов накапливающимися отложениями. См. **Техническое обслуживание - Промывка системы охлаждения**

Если ваша лодка на стоянке находится в воде и вы не пользуетесь лодкой, всегда отклоняйте подвесной двигатель так, чтобы полностью извлечь коробку передач из воды (за исключением тех дней, когда температура опускается ниже нуля).

После каждого употребления вымойте подвесной двигатель снаружи и промойте выхлопное отверстие гребного винта и коробку передач свежей водой. Ежемесячно наносите на внешние металлические поверхности средство Mercury Precision или Quicksilver Corrosion Guard. Не наносите средство на ржавые антикоррозийные аноды, поскольку это приведет к снижению действенности анодов.

## Эксплуатация подвесного двигателя как вспомогательного двигателя

Если подвесной двигатель используется как вспомогательный двигатель, остановите подвесной двигатель и наклоните и выведите его из воды, когда будете использовать основной двигатель.

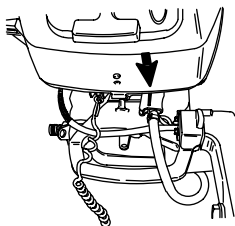
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** При эксплуатации лодки с использованием основного двигателя нужно предотвратить подпрыгивание подвесного двигателя. **ПОДПРЫГИВАНИЕ МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ПОДВЕСНОЙ ДВИГАТЕЛЬ И ТРАНЕЦ ЛОДКИ.**

## Инструкции по предварительному запуску

1. Подсоедините к подвесному двигателю выносной топливопровод. Убедитесь в том, что соединительная муфта зашелкнулась.

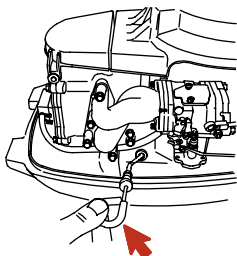


## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ob00554

2. Проверьте уровень масла в двигателе.

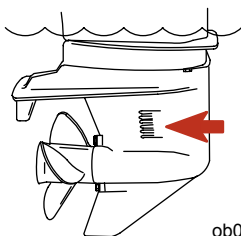


ob00555

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во избежание повреждения водяного насоса (при работе всухую) или перегрева двигателя ни в коем случае не запускайте подвесной двигатель и не позволяйте ему работать (даже на мгновение) без циркуляции воды через заборник охлаждающей воды редуктора.

3. Убедитесь в том, что заборник охлаждающей воды погружен в воду.



ob00347

## Процедура обкатки двигателя

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Несоблюдение порядка обкатки двигателя может привести к серьезному повреждению двигателя.

1. В течение первого часа работы двигателя изменяйте положение дроссельной заслонки, не превышая 2000 об/мин, или работая с открытой приблизительно на половину дроссельной заслонкой.
2. В течение второго часа работы двигателя изменяйте положение дроссельной заслонки, не превышая 3000 об/мин, или эксплуатируйте двигатель с открытой приблизительно на три четверти дроссельной заслонкой, и каждые десять минут давайте двигателю поработать примерно одну минуту с полностью открытой дроссельной заслонкой.

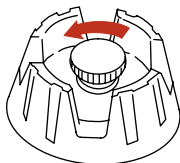
# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

3. В течение следующих восьми часов работы двигателя избегайте продолжительной работы при полностью открытой дроссельной заслонке дольше, чем пять минут подряд.

## Запуск двигателя – модели с рукояткой румпеля

Перед запуском внимательно изучите инструкции по предварительному запуску, инструкции по специальной эксплуатации и процедуру обкатки двигателя в разделе «Эксплуатация».

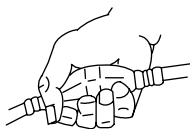
1. Для баков с ручным удалением воздуха: откройте отдушину топливного бака.



ob00348

2. Несколько раз сожмите грушу заправочного насоса топливопровода, пока не почувствуете, что она стала твердой.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Во избежание затопления двигателя не сжимайте грушу заправочного насоса после прогрева двигателя.



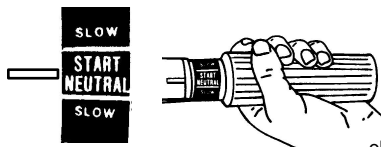
ob00349

3. Установите тросовый выключатель работы двигателя в положение «RUN» (эксплуатация). См. раздел **Общая информация – выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя**.



ob00350

4. Установите переключатель передач для рукоятки румпеля в нейтральное (N) положение.

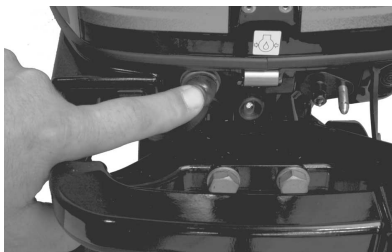


ob01175

5. При холодном двигателе дважды нажмите кнопку подачи топлива.

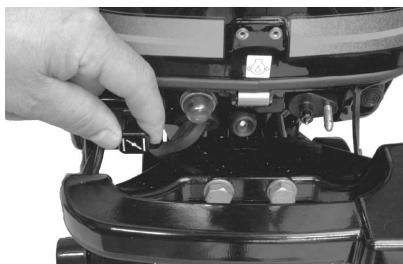
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Чтобы избежать затопленного двигателя – не нажимайте кнопку подачи топлива, если двигатель теплый. Это приведет к впрыскиванию топлива в двигатель и может вызвать опасное состояние при запуске затопленного двигателя.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ob01160

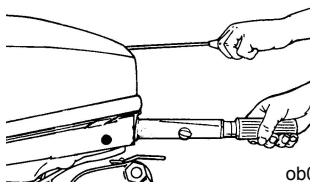
6. **Холодный двигатель** – Для запуска вытяните рукоятку воздушной заслонки. После того, как двигатель начнет нагреваться, вдвиньте рукоятку воздушной заслонки.



ob01158

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Подвесные двигатели с возможностью зарядки батарей не должны эксплуатироваться, когда кабели для подключения аккумуляторных батарей отсоединены от батареи. Это может привести к повреждению системы зарядки.

7. **Модели с ручным запуском** – Медленно потяните веревку стартера, пока не почувствуете что стартер вошел в зацепление, затем быстро дерните веревку, чтобы повернуть двигатель. Дайте тросу медленно вернуться в исходное положение. Повторяйте, пока двигатель не запустится. После того, как двигатель запустится, задвиньте рукоятку воздушной заслонки.



ob01176

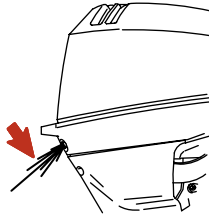
8. **Модели с рукояткой румпеля с электрическим пуском** – Нажмите кнопку стартера и прокручивайте двигатель. Когда двигатель запустится, отпустите кнопку. Не давайте стартеру работать непрерывно более 10 секунд подряд. Если двигатель не запустится, подождите 30 секунд и повторите попытку.
9. **Запуск двигателя при переливе топлива** – Если двигатель не запустится, вдавите кнопку Throttle Only (Только дроссельная заслонка) и передвиньте рукоятку дроссельной заслонки в положение большой скорости. Вдвиньте рукоятку воздушной заслонки и повторите попытку запуска двигателя. После того как двигатель запустится, немедленно снизьте скорость вращения двигателя до скорости холостого хода.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ob01162

10. Проверьте, вытекает ли стабильная струя воды из индикаторного отверстия водяного насоса.



ob00559

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Если вода не выходит из индикаторного отверстия водяного насоса, остановите двигатель и проверьте, не засорился ли заборник охлаждающей воды. Отсутствие засорения может указывать на повреждение водяного насоса или на закупоривание системы охлаждения. Эти обстоятельства приведут к перегреву двигателя. Обратитесь к дилеру для проведения проверки подвешенного двигателя. Эксплуатация перегревшегося двигателя может привести к его серьезному повреждению.

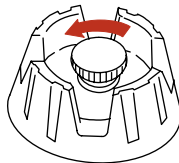
## ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

Прежде чем начать движение, дайте двигателю прогреться в течение 3 минут на скорости холостого хода.

## Запуск двигателя - Модели с дистанционным управлением

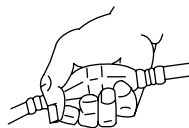
Перед запуском внимательно изучите инструкции по предварительному запуску, инструкции по специальной эксплуатации и процедуру обкатки двигателя в разделе «Эксплуатация».

1. Для баков с ручным удалением воздуха.



ob00348

2. Несколько раз сожмите грушу заправочного насоса топливопровода, пока не почувствуете, что она стала твердой.



ob00349

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Во избежание захлебывания двигателя не сжимайте грушу заправочного насоса после прогрева двигателя.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

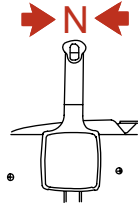
- Установите выключатель со шнуром дистанционного останова двигателя в положение «RUN» (эксплуатация). См. **Общая информация - Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя.**



ob00350

- Установите рукоятку дистанционного управления в нейтральное положение.

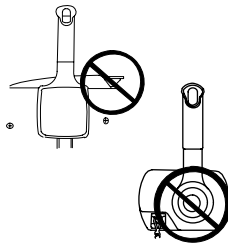
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Чтобы избежать затопленного двигателя - Не перемещайте дроссель, когда двигатель не работает. Это приведет к впрыскиванию топлива в двигатель и может вызвать опасное состояние при запуске затопленного двигателя.



ob00351

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Подвесные двигатели с возможностью зарядки батарей не должны эксплуатироваться, когда кабели для подключения аккумуляторных батарей отсоединены от батареи. Это может привести к повреждению системы зарядки.

- Для первого запуска не переводите вперед рычаг большой скорости холостого хода на нейтрале на устройстве дистанционного управления. Когда двигатель запустится, можете медленно передвинуть рукоятку, чтобы увеличить скорость холостого хода, пока двигатель не прогреется. Поддерживайте скорость вращения двигателя ниже 2000 об/мин.

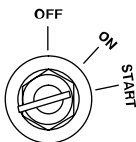


ob00560

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запуск затопленного двигателя - Передвиньте рукоятку большой скорости холостого хода на нейтрале на максимум и продолжайте проворачивать двигатель для запуска.

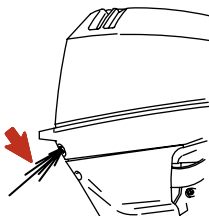
- Поверните ключ зажигания в положение «START» («Запуск») и запустите двигатель. При холодном двигателе нажмите на ключ, чтобы закрыть воздушную заслонку карбюратора при проворачивании двигателя. Если двигатель не запустится в течение 10 секунд, подождите 30 секунд и повторите попытку. Если двигатель начинает глохнуть, снова закройте воздушную заслонку карбюратора (нажмите на ключ) – до тех пор, пока двигатель не станет плавно работать.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ob00354

7. Проверьте, вытекает ли стабильная струя воды из индикаторного отверстия водяного насоса.



ob00559

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Если вода не выходит из индикаторного отверстия водяного насоса, остановите двигатель и проверьте, не засорился ли заборник охлаждающей воды. Отсутствие засорения может указывать на повреждение водяного насоса или на закупоривание системы охлаждения. Эти обстоятельства приведут к перегреву двигателя. Обратитесь к дилеру для проведения проверки подвесного двигателя. Эксплуатация перегревшегося двигателя может привести к его серьезному повреждению.

## ПРОГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

Прежде чем начать движение, дайте двигателю прогреться в течение 3 минут на скорости холостого хода.

## Запуск прогретого двигателя

### МОДЕЛИ С РУКОЯТКОЙ РУМПЕЛЯ

1. Вытяните рукоятку воздушной заслонки.
2. Проверните двигатель с помощью веревки отдачи или кнопки электрического пуска.
3. После того, как двигатель уже начал нагреваться, вдвиньте рукоятку воздушной заслонки.

### МОДЕЛИ С ДИСТАНЦИОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ

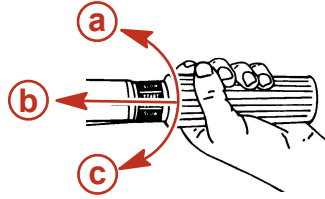
1. Проворачивайте двигатель во время вдавливания кнопки, чтобы войти в зацепление с соленоидом воздушной заслонки.
2. После того, как двигатель запустится, отпустите кнопку.

## Переключение передач

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Соблюдайте следующее:

- **Никогда не включайте передачу, если скорость вращения двигателя не равна скорости холостого хода.**
- **Не переключайте выключенный подвесной двигатель на задний ход (Reverse).**
- Ваш подвесной двигатель имеет три рабочих положения переключателя передач: Forward (F) («Вперед»), Neutral (N) («Нейтраль») и Reverse (R) («Назад»).
- **Модели с рукояткой румпеля** - Перед переключением передачи, снизьте скорость вращения двигателя до скорости холостого хода.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ



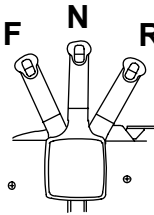
ob01180

**a-** (R) Reverse (Назад)

**b-** (N) Neutral (Нейтраль)

**c-** (F) Forward (Вперед)

- **Модели с дистанционным управлением** - При переключении передач всегда останавливайте рукоятку коробки передач в нейтральном положении и дайте скорости вращения двигателя вернуться к скорости холостого хода.

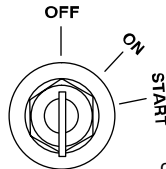


ob00557

- Всегда включайте передачу быстрым движением.
- После включения передачи продвиньте рычаг дистанционного управления или поверните рукоятку дроссельной заслонки (рукоятку румпеля) вперед для увеличения скорости.

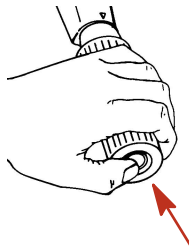
## Остановка двигателя

1. **Модели с дистанционным управлением** - Снизьте скорость вращения двигателя и переведите рукоятку коробки передач подвешенного двигателя в нейтральное положение. Повернуть ключ зажигания в положение «off» (выключено).



ob00360

2. **Модели с рукояткой румпеля** - Снизьте скорость вращения двигателя и переведите рукоятку коробки передач подвешенного двигателя в нейтральное положение. Нажмите на кнопку остановки двигателя или поверните ключ зажигания в положение «off» (выключено).



ob00361

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

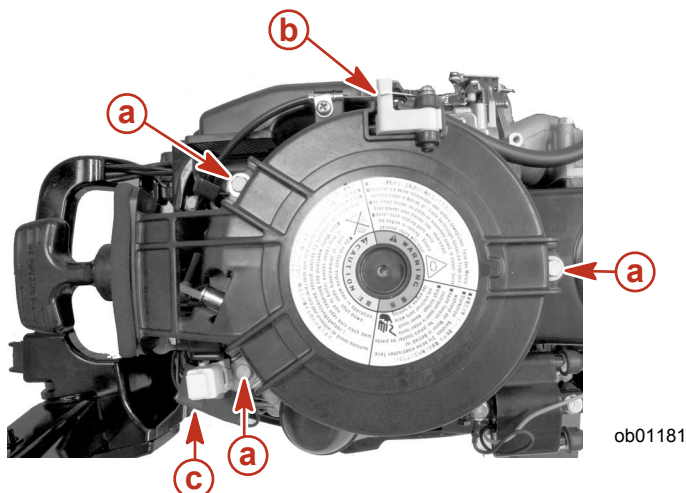
## Аварийный запуск двигателя

Если система стартера не сработала, используйте запасную веревку стартера (входит в комплект двигателя) и действуйте в следующем порядке:

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пользовании веревкой стартера для аварийного запуска двигателя защита запуска при включенной передаче не работает. Чтобы предотвратить запуск подвешенного двигателя при включенной передаче, обязательно переключите коробку передач подвешенного двигателя в нейтральное положение. Внезапное неожиданное ускорение может привести к получению серьезных травм или гибели.

1. Переведите подвешенный двигатель в нейтральное положение.
2. Установите выключатель со шнуром дистанционного останова двигателя в рабочее положение.
3. Снимите верхний кожух.
4. Снимите три винта, удерживающие крышку маховика.



**a** - Винты крышки маховика (3)

**c** - Держатель плавкого предохранителя

**b** - Блокировка нейтрали отдачи

5. Снимите крышку маховика.
6. Модели с дистанционным управлением - Установите выключатель в положение "ON" (вкл.).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание поражения электрическим током при запуске или работе двигателя не касайтесь каких-либо компонентов системы зажигания, проводки или провода свечи зажигания.

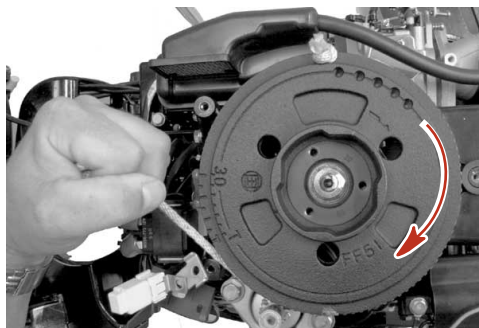


## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Открытый вращающийся маховик может привести к получению серьезной травмы. При запуске и работе двигателя держите руки, волосы, одежду, инструмент и другие предметы подальше от двигателя. Не пытайтесь установить на место крышку маховика или верхнюю крышку во время работы двигателя.

7. Обратитесь к соответствующей процедуре пуска (холодного или горячего).
8. Вложите узел веревки стартера в прорезь маховика и намотайте веревку на маховик по часовой стрелке.



ob01182

9. Быстро дерните шнур стартера.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Уход за подвесным двигателем

Чтобы содержать подвесной двигатель в наилучшем рабочем состоянии, важно производить его периодический осмотр и техническое обслуживание, перечисленные в «Графике проверки и технического обслуживания». Мы настоятельно советуем Вам проводить надлежащее техническое обслуживание для обеспечения безопасности - вашей и пассажиров - и для сохранения надежности двигателя.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пренебрежение проверкой и техническим обслуживанием подвесного двигателя или попытка производить техническое обслуживание и ремонт подвесного двигателя, если Вы не знакомы с правильными методами обслуживания и техники безопасности, могут привести к получению травм, гибели или выходу двигателя из строя.

Ведите записи проведенного технического обслуживания в «Журнале технического обслуживания» в конце этого руководства. Сохраняйте все заказы на проведение технического обслуживания и квитанции.

## ВЫБОР ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПОДВЕСНОГО ДВИГАТЕЛЯ

Мы рекомендуем использовать фирменные запасные части и смазочные материалы Mercury Precision или Quicksilver.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование запасных частей, уступающих по качеству фирменным запасным частям, может привести к получению травм, гибели или выходу двигателя из строя.

## Выхлопные газы по нормам Агентства по охране окружающей среды (EPA)

### СЕРТИФИКАЦИОННАЯ ЭТИКЕТКА ПО ВЫХЛОПНЫМ ГАЗАМ

Сертификационная этикетка по выхлопным газам, показывающая уровни выброса и спецификации двигателя, непосредственно относящиеся к выбросам выхлопных газов, устанавливается на двигателе при изготовлении.

<b>MERCURY</b>		<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b>	
THIS ENGINE CONFORMS TO <input type="checkbox"/> CALIFORNIA AND U.S. EPA EMISSION REGULATIONS FOR SPARK IGNITION MARINE ENGINES			
REFER TO OWNERS MANUAL FOR REQUIRED MAINTENANCE SPECIFICATIONS AND ADJUSTMENTS			
<b>a</b> →	IDLE SPEED (in gear) : <input type="text"/>	FAMILY: <input type="text"/>	<b>f</b> →
<b>b</b> →	<input type="text"/> hp	<input type="text"/> cc	<b>g</b> →
<b>c</b> →	TIMING (IN DEGREES): <input type="text"/>		<b>h</b> →
<b>d</b> →	<input type="text"/>	SPARK PLUG : <input type="text"/>	<b>i</b> →
		GAP : <input type="text"/>	
<b>e</b> →	COLD VALVE CLEARANCE (mm) : <input type="text"/>	INTAKE : <input type="text"/>	
		EXHAUST : <input type="text"/>	

ob00366

- |            |                                     |            |  |
|------------|-------------------------------------|------------|--|
| <b>a</b> - | Скорость на оборотах холостого хода | <b>f</b> - | Номер семейства двигателей   |
| <b>b</b> - | Мощность двигателя                  | <b>g</b> - | Максимальный выброс выхлопных газов для данного семейства двигателей |
| <b>c</b> - | Рабочий объем                       | <b>h</b> - | Спецификация момента зажигания                                       |
| <b>d</b> - | Дата изготовления                   | <b>i</b> - | Рекомендованная свеча зажигания и зазор                              |
| <b>e</b> - | Клапанный зазор (если применимо)    |            |  |

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ОБЯЗАННОСТИ ВЛАДЕЛЬЦА

Владелец/оператор должен производить регламентированное техническое обслуживание для сохранения уровня выбросов в пределах, предписанных сертификационными нормативами.

Владелец/оператор не должен каким-либо образом модифицировать двигатель, изменяя мощность или допуская превышение уровня выбросов выхлопных газов по сравнению с заранее установленными заводскими спецификациями.

## График проверки и технического обслуживания

### ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Проверьте уровень масла двигателя. См. раздел **Топливо и масла – проверка и добавление масла в двигатель**.
- Проверьте, останавливается ли двигатель выключателем со шнуром дистанционного останова.
- Визуально проверьте топливную систему на наличие износа или течей.
- Проверьте надежность крепления подвесного двигателя на транце.
- Проверьте рулевую систему на наличие заедания или ослабленных деталей.
- Модели с дистанционным управлением – выполните осмотр, чтобы проверить надежность затяжки крепежных деталей стержня тяги рулевого механизма. См. раздел **Крепежные детали стержня тяги рулевого механизма**.
- Проверьте лопасти гребного винта на наличие повреждений.

### ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- При эксплуатации в соленой или загрязненной воде промойте систему охлаждения подвесного двигателя. См. раздел **Промывка системы охлаждения**.
- При эксплуатации в соленой воде смойте все солевые отложения и промойте выхлопное отверстие гребного винта и коробки передач пресной водой.

### ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ ОДИН РАЗ В ГОД, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ

- Смажьте все места смазки. Смазывайте чаще при работе в соленой воде. См. раздел **Места для смазывания**.
- Смените масло в двигателе и масляный фильтр. Масло следует менять чаще, если двигатель эксплуатируется в неблагоприятных условиях, например, при длительном тролловом лове. См. раздел **Смена масла в двигателе**.
- Замените свечи зажигания после первых 100 часов или первого года работы. После этого проверяйте свечи через каждые 100 часов работы или ежегодно. Заменяйте свечи по мере необходимости. См. раздел **Проверка и замена свечей зажигания**.
- Визуально проверьте термостат: нет ли коррозии и не сломана ли пружина. Проверьте, полностью ли закрывается термостат при комнатной температуре.<sup>1</sup>
- Проверьте фильтр топливопровода на наличие загрязнений. См. раздел **Топливная система**.
- Проверьте антикоррозийные аноды. Проверяйте чаще при работе в соленой воде. См. раздел **Антикоррозийный анод**.
- Проверьте и при необходимости отрегулируйте клапанный зазор.<sup>1</sup>
- Слейте и замените масло коробки передач. См. раздел **Смазывание коробки передач**.
- Проверьте жидкость усилителя наклона. См. раздел **Проверка жидкости усилителя наклона**.
- Смажьте шлицы приводного вала.<sup>1</sup>
- Модели с дистанционным управлением – проверьте регулировку тросов управления.<sup>1</sup>

1. Это обслуживание должен выполнять уполномоченный дилер.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Проверьте зубчатый ремень привода распределительного вала. См. раздел **Проверка зубчатого ремня привода распределительного вала**.
- Проверьте затяжку болтов, гаек и других крепежных деталей.
- Проверьте уплотнения кожуха, чтобы убедиться в том, что уплотнения не повреждены и не нарушена их целостность.
- Проверьте шумопоглощающую пленку внутри кожуха (если она есть), чтобы убедиться в том, что пленка не повреждена и не нарушена ее целостность.
- Проверьте, находится ли на месте глушитель шума всасывания (если он есть).
- Проверьте, находится ли на месте глушитель выхлопного отверстия для холостого хода (если он есть).
- Проверьте, нет ли незатянутых хомутов шлангов и резиновых чехлов (если они есть) на блоке воздухозаборника.

### ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 300 ЧАСОВ РАБОТЫ ИЛИ КАЖДЫЕ ТРИ ГОДА

- Замените крыльчатку водяного насоса (делайте это чаще, если произошел перегрев или замечено пониженное давление воды).<sup>1</sup>

### ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ХРАНЕНИЕМ

- См. раздел «Хранение» См. раздел **Хранение**.

### Промывка системы охлаждения

После каждого плавания в соленой, загрязненной или мутной воде промойте внутренние водяные каналы подвесного двигателя пресной водой. Это поможет предотвратить закупоривание внутренних водяных каналов накапливающимися отложениями.

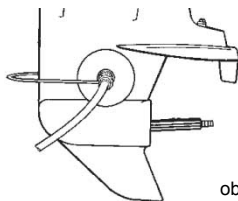
Пользуйтесь приспособлением для промывки Mercury Precision или Quicksilver (или равноценным приспособлением).

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Во время промывки двигатель должен работать для того, чтобы открыть термостат и циркулировать воду по водяным каналам.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

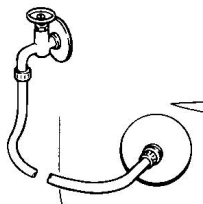
Во избежание получения травм при промывке снимите гребной винт. См. Замена гребного винта, следующее.

1. Снимите гребной винт. См. **Замена гребного винта**. Установите приспособление для промывки так, чтобы резиновые чашки плотно сели на заборник охлаждающей воды.



2. Подсоедините к приспособлению для промывки водяной шланг. Включите подачу воды и отрегулируйте расход воды так, чтобы она вытекала вокруг резиновых чашек, чтобы обеспечить получение двигателем достаточного количества охлаждающей воды.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

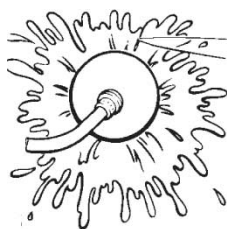


ob00570

3. Запустите двигатель и дайте ему поработать на скорости холостого хода с коробкой передач на нейтрالي.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** При промывке не позволяйте двигателю работать на скорости вращения выше скорости холостого хода.

4. Отрегулируйте расход воды (при необходимости) так, чтобы излишек воды продолжал вытекать из-под и вокруг резиновых чашек, чтобы обеспечить получение двигателем достаточного количества охлаждающей воды.



ob00571

5. Проверьте, вытекает ли стабильная струя воды из индикаторного отверстия водяного насоса. Продолжайте промывать подвесной двигатель 3-5 минут, все время внимательно следя за подачей воды.
6. Остановите двигатель, закройте воду и снимите приспособление для промывки. Установите на место гребной винт.

## Снятие и установка верхнего кожуха

### СНЯТИЕ

1. Вытяните защелку переднего кожуха.



4936

2. Поднимите переднюю часть кожуха, чтобы очистить переднюю защелку, и отодвиньте ее назад, чтобы очистить задний крюк.
3. Поднимите верхнюю часть кожуха, чтобы снять кожух.

### УСТАНОВКА

1. Опустите верхний кожух на двигатель.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

2. Отодвиньте кожух назад, чтобы совместить задний крюк. После того, как задний крюк войдет в зацепление, подвиньте кожух вперед и подтолкните вниз переднюю часть кожуха.
3. Нажмите на защелку, чтобы зафиксировать верхнюю часть кожуха.

## Проверка аккумуляторной батареи

Для обеспечения необходимой способности аккумуляторной батареи запускать двигатель, ее необходимо периодически проверять.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Прочитайте инструкцию по безопасности и техническому обслуживанию, входящей в комплект с аккумуляторной батареей.

1. Перед выполнением обслуживания аккумуляторной батареи заглушите двигатель.
2. При необходимости добавьте воды, чтобы аккумуляторная батарея была заполнена.
3. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея надежно закреплена.
4. Клеммы кабеля батареи должны быть чистыми, плотно пригнанными и корректно установленными. Плюс к плюсу, минус к минусу.
5. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея снабжена непроводящим щитком для предотвращения случайного закорачивания клемм батареи.

## Уход за внешним видом

Ваш подвесной двигатель защищен долговечным эмалевым покрытием печной сушки. Часто очищайте его и натирайте воском, используя судовые детергенты и воск.

## Топливная система

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Избегайте получения серьезных травм или гибели вследствие пожара или взрыва бензина. Тщательно соблюдайте все указания по обслуживанию топливной системы. При обслуживании топливной системы всегда останавливайте двигатель, не курите и не допускать наличия открытого огня или искр при обслуживании любой части топливной системы.**

Перед проведением обслуживания любого компонента топливной системы, остановите двигатель и отсоедините аккумуляторную батарею. Полностью слейте топливо из топливной системы. Для сбора и хранения топлива используйте одобренный контейнер. Немедленно вытирайте пролитое топливо. Материал, использованный для сбора пролитого топлива, должен быть помещен в одобренный сборный резервуар. Любое обслуживание топливной системы следует проводить в хорошо проветриваемом месте. Осмотрите законченную работу на наличие признаков утечки топлива.

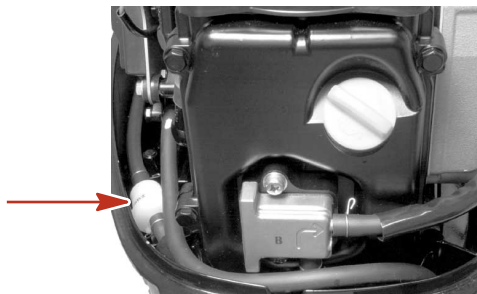
## ПРОВЕРКА ТОПЛИВОПРОВОДА

Визуально проверьте топливопровод и грушу заливочного насоса на наличие трещин, набуханий, течей, затвердений или других признаков старения или повреждений. При обнаружении какого-либо из вышеуказанных признаков, топливопровод или грушу заливочного насоса следует заменить.

## ФИЛЬТР ТОПЛИВОПРОВОДА

Осмотрите фильтр топливопровода. Если похоже, что фильтр загрязнен, выньте и замените его.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ob01186

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Сжимайте грушу заливочного насоса, пока она не станет твердой, чтобы заставить топливо пройти через фильтр, и визуально проверьте, нет ли течи топлива из соединений фильтра.

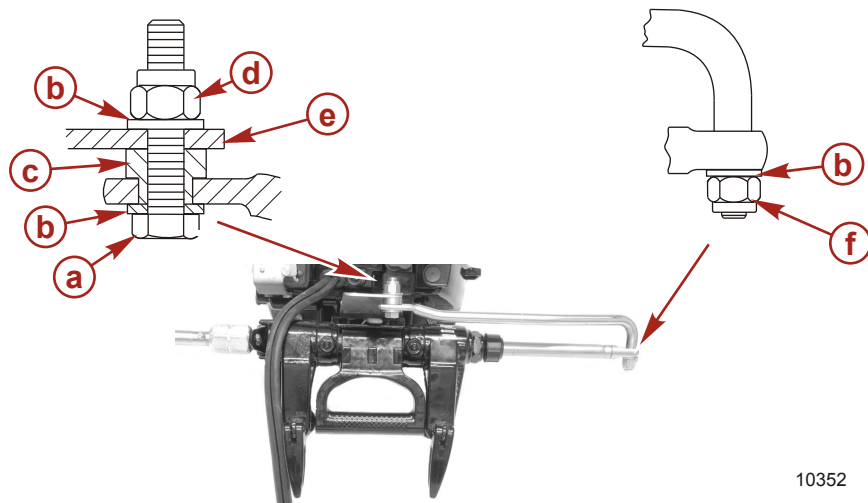
### Крепежные детали стержня тяги рулевого механизма

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Стержень тяги рулевого механизма, присоединяющий трос рулевого механизма к двигателю, следует закрепить, используя крепежные устройства для стержня тяги рулевого механизма, поставляемые с двигателем. Эти стопорные гайки (11-16147-3) ни в коем случае нельзя заменять обычными (не стопорными) гайками, потому что они ослабнут от вибрации и слетят, в результате чего стержень тяги отсоединится.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсоединение штока тяги может привести к тому, что катер внезапно совершит полный крутой поворот. Этот потенциально опасный маневр может привести к тому, что находящиеся на борту лодки люди будут выброшены за борт и подвергнутся опасности получения серьезных травм или гибели.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



10352

- a** - Болт (12-71970)
- b** - Плоская шайба
- c** - Проставка

- d** - Стопорная гайка с нейлоновой вставкой (11-16147--3)
- e** - Кронштейн рулевого механизма – установите стержень тяги рулевого механизма в боковое отверстие
- f** - Стопорная гайка с нейлоновой вставкой (11-16147--3) (затяните до отказа и затем отверните ее на 1/4 оборота)

Описание	Нм	фунто-дюйм.	фунто-фут.
Стопорная гайка с нейлоновой вставкой «d»	27		20
Стопорная гайка с нейлоновой вставкой «f»	Затяните до отказа, а затем отверните на 1/4 оборота		

Присоедините стержень тяги рулевого механизма к тросу рулевого механизма с помощью плоской шайбы и стопорной гайки с нейлоновой вставкой. Затяните стопорную гайку до отказа, а затем отверните ее на 1/4 оборота.

Присоедините стержень тяги рулевого механизма к двигателю с помощью болта, стопорной гайки и проставки и плоской шайбы. Затяните стопорную гайку согласно техническим условиям.

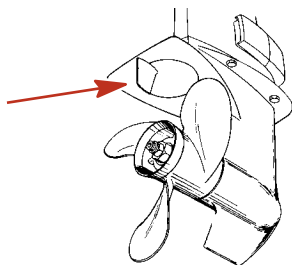
### Антикоррозийный анод

В Вашем подвесном двигателе имеется антикоррозийный анод, прикрепленный к коробке передач. Аноды помогают защитить подвесной двигатель от гальванической коррозии благодаря тому, что они жертвуют медленной коррозии свой металл вместо металла деталей подвесного двигателя.

Анод необходимо периодически проверять, особенно в соленой воде, которая ускоряет эрозию. Для сохранения этой коррозионной защиты обязательно заменяйте анод до того, как он будет полностью разъеден. Ни в коем случае не красьте анод и не наносите на него защитное покрытие, потому что это снизит его эффективность.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



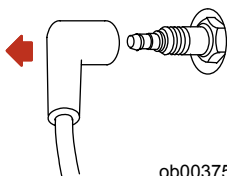
ob01187

## Замена гребного винта

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

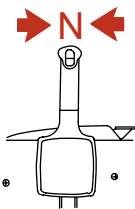
При проворачивании вала гребного винта при включенной передаче двигатель может запуститься. Во избежание такого случайного запуска двигателя и возможной серьезной травмы, вызванной ударом вращающегося гребного винта, при обслуживании гребного винта всегда необходимо переключать подвесной двигатель в нейтральное положение и отсоединять провода свечей зажигания.

1. Отсоедините провод свечи зажигания, чтобы предотвратить запуск двигателя.

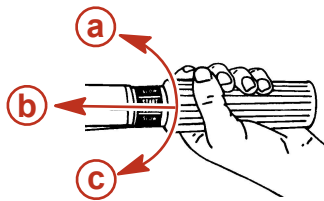


ob00375

2. Переведите рычаг переключателя передач в нейтральное положение (N).



ob00351



ob01180

**a** - Назад

**b** - Нейтраль

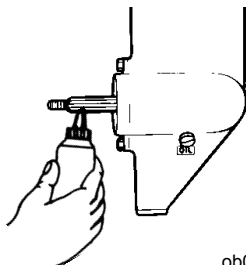
**c** - Вперед

3. Выпрямите и снимите шплинт.
4. Поместите между коробкой передач и гребным винтом деревянный брусок для удержания гребного винта и снимите гайку гребного винта.
5. Сдвиньте и снимите гребной винт с вала. Если гребной винт заклинило на валу и его невозможно снять, обратитесь к уполномоченному дилеру для выполнения этой процедуры.



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Для предотвращения коррозии и заедания втулки гребного винта на валу (особенно в соленой воде) обязательно наносите слой рекомендованной смазки по всей длине вала гребного винта через рекомендуемые для технического обслуживания интервалы времени, а также при каждом снятии гребного винта.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

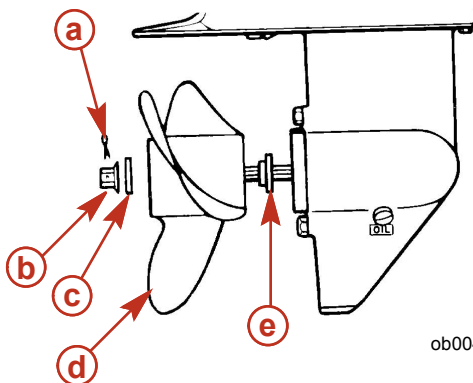
6. Нанесите на вал гребного винта антикоррозийную смазку Quicksilver или Mercury Precision или смазку с тефлоном 2-4-С.



ob00490

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 94	Противокоррозийная консистентная смазка	Вал гребного винта	92-802867Q1
 95	Тефлоновая смазка 2-4-С	Вал гребного винта	92-802859Q1

7. Установите на вал переднюю упорную шайбу, гребной винт, заднюю упорную втулку и гайку гребного винта.
8. Поместите между коробкой передач и гребным винтом деревянный брусок, чтобы предотвратить вращение, и затяните гайку гребного винта. Зафиксируйте гайку гребного винта на валу с помощью шплинта.



ob00489

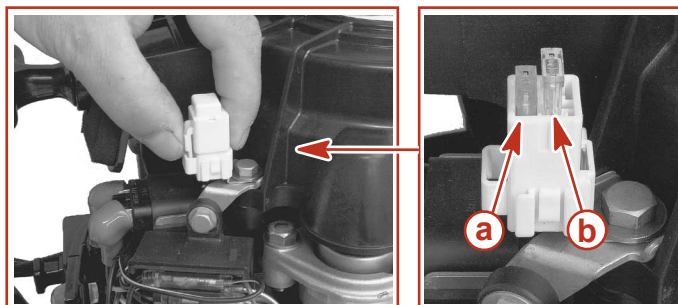
- a**- Шплинт  
**b**- Гайка гребного винта  
**c**- Задняя упорная шайба  
**d**- Гребной винт  
**e**- Передняя упорная шайба

### Замена предохранителя - модели с электрическим запуском

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Всегда имейте при себе запасные 20-амперные предохранители SFE 20 AMP.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Цепь электрического запуска защищена от перегрузки предохранителем 20 AMP. Если перегорел предохранитель, постарайтесь найти и устранить причину перегрузки. Если причина не найдена, предохранитель может опять перегореть.

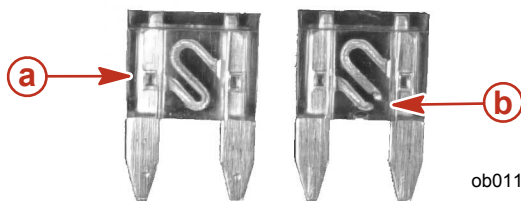


ob01184

**a** - Запасной плавкий предохранитель

**b** - Предохранитель защиты цепи

1. Откройте патрон предохранителя и проверьте полоску серебристого цвета внутри предохранителя. Если она разорвана, замените предохранитель. Заменяйте предохранитель новым предохранителем на тот же номинальный ток.



ob01185

### Идентификация перегоревшего предохранителя

**a** - Рабочий плавкий предохранитель

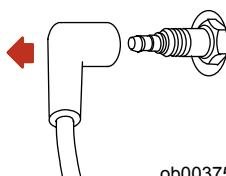
**b** - Сгоревший плавкий предохранитель

## Проверка и замена свечей зажигания

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте получения серьезных травм или гибели от пожара или взрыва, вызванного поврежденными чехлами свечей зажигания. Поврежденные чехлы свечей зажигания могут искрить. Искры могут воспламенить пары топлива под кожухом двигателя. Чтобы избежать повреждение чехлов свечей зажигания, не используйте для снятия чехлов какие-либо острые предметы или металлические инструменты, например, плоскогубцы, отвертку и т.п.

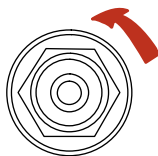
1. Отсоедините провода от свечей зажигания. Слегка поверните и стяните резиновые колпачки.



ob00375

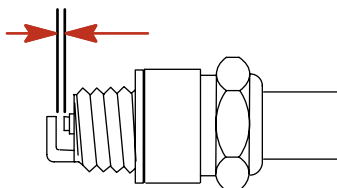
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Снимите и проверьте свечи зажигания. Замените свечу при износе электрода или шероховатости/ноздреватости, трещине, поломке или загрязненности изолятора.



ob00423

- Установите искровой промежуток. См. **Общая информация - Спецификации**.

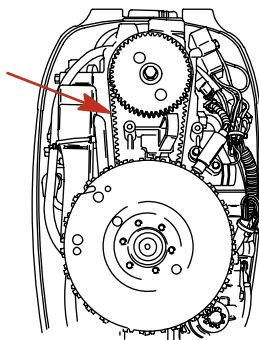


ob00424

- Прежде чем установить свечи зажигания на место, очистите посадочные гнёзда свечей от грязи. Плотно установите свечи, затем затяните на 1/4 оборота или крутящего момента на 27 Нм (20 lb. ft.).

### Проверка зубчатого ремня привода распределительного вала

- Осмотрите зубчатый ремень привода распределительного вала и попросите уполномоченного дилера заменить его, если будет обнаружена любая из перечисленных ниже проблем.
  - Трещины на задней поверхности ремня или в основании его зубьев.
  - Чрезмерный износ в основании зубьев.
  - Разбухание резины от масла.
  - Загубевшие поверхности ремня.
  - Следы износа краев или наружных поверхностей ремня.



ob00634

### Смена масла в двигателе

#### ОБЪЁМ МАСЛА В ДВИГАТЕЛЕ

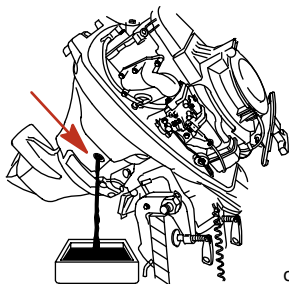
800 мл (27.0 fl. oz.).

#### ПОРЯДОК ЗАМЕНЫ МАСЛА

- Заприте подвесной двигатель в полностью отклоненном вверх положении.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

2. Установите подвесной двигатель так, чтобы отверстие для слива масла было направлено вниз.
3. Вывинтите пробку сливного отверстия и слейте масло из двигателя в подходящий контейнер.
4. После того, как масло, в основном, стекло, временно установите пробку сливного отверстия на место. Отоприте ручку запираания наклона и опустите подвесной двигатель. Подождите минуту, чтобы дать застрявшему в двигателе маслу пройти к сливному отверстию. Верните подвесной двигатель в полностью отклоненное вверх положение и слейте оставшееся масло.
5. Смажьте маслом уплотнение пробки сливного отверстия и установите пробку на место.

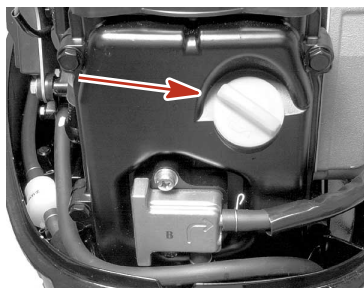


ob00590

### ЗАЛИВКА МАСЛА

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Не переливайте масло. При проверке уровня масла подвесной двигатель должен находиться в вертикальном (не наклонном) положении.

1. Снимите крышку отверстия для заливки масла и долейте 800 мл (27.0 fl. oz.) масла. Установите крышку отверстия для заливки масла на место.





ob01183

2. Дайте двигателю поработать пять минут на холостом ходу и проверьте, нет ли течей. Заглушите двигатель и проверьте уровень масла на щупе. При необходимости добавьте масло.

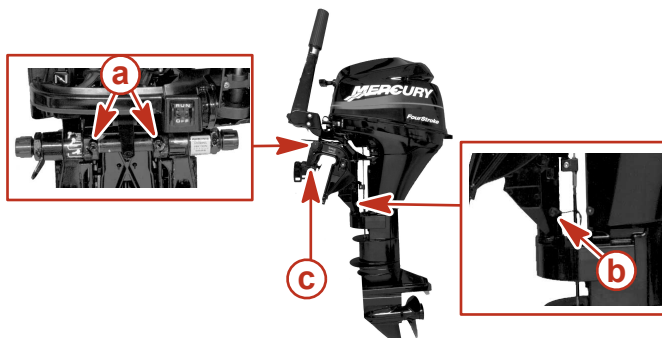
### Места для смазывания

1. Нанесите смазку Quicksilver или Mercury Precision 2-4-C с тефлоном или специальную смазку 101 на следующие детали.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
	Специальный смазочный материал 101	Поворотный кронштейн, прижимные винты транца, трубка наклона, тросы дроссельной заслонки/ переключения передач, масленка троса рулевого механизма	92-802865Q1
	Тефлоновая смазка 2-4-С	Поворотный кронштейн, прижимные винты транца, трубка наклона, тросы дроссельной заслонки/ переключения передач, масленка троса рулевого механизма	92-802859Q1

- Поворотный кронштейн – Смажьте патрубков.
- Винты транцевого зажима – смажьте резьбу.
- Трубка наклона – Смажьте крепления.

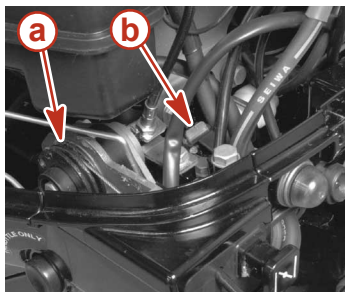


об01189

- a-** Масленка трубки наклона
- b-** Масленка поворотного кронштейна
- c-** Прижимные винты транца

- Смажьте тросы дроссельной заслонки и переключения передач, движущиеся детали, места установки шарниров и фиксатор передачи.

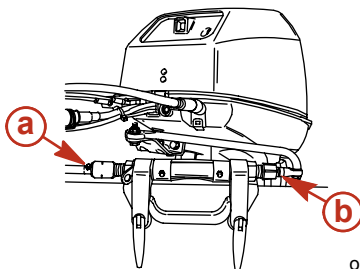
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ob01188

- a** - Тросы дроссельной заслонки/переключения передач      **b** - Фиксатор передачи

- Масленка троса рулевого механизма (если двигатель ею оборудован) – поверните рулевое колесо, чтобы полностью втянуть конец троса рулевого механизма в трубку наклона подвесного двигателя. Смажьте через штуцер.



ob00595

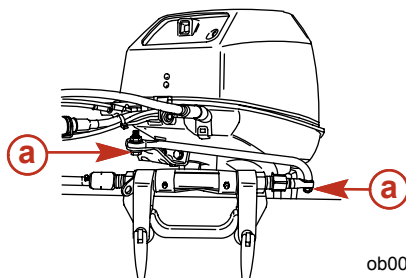
- a** - Масленка троса рулевого механизма      **b** - Конец троса рулевого механизма

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем добавлять смазку, убедитесь в том, что конец троса рулевого механизма полностью втянут в трубку наклона подвесного двигателя. Добавление смазки к полностью выдвинутому тросу рулевого механизма может привести к гидравлическому запертию троса. Гидравлически запертый трос рулевого механизма может привести к потере рулевого управления и, возможно, к получению серьезных травм или смертельному исходу.

2. Смажьте следующие места жидкой смазкой.
  - Шарниры стержня тяги рулевого механизма – смажьте шарниры.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



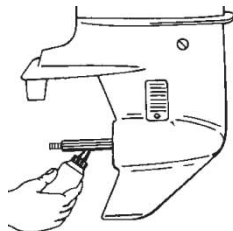
ob00596

**a** - Шарниры стержня тяги рулевого механизма

3. Нанесите антикоррозийную смазку Quicksilver или Mercury Precision или 2-4-C с тефлоном на следующие участки.

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 94	Противокоррозийная консистентная смазка	Вал гребного винта	92-802867Q1
 95	Тефлоновая смазка 2-4-C	Вал гребного винта	92-802859Q1

- Вал гребного винта - См. раздел **Замена гребного винта** для получения информации о снятии и установке гребного винта. Нанесите смазку на вал гребного винта по всей длине, чтобы защитить втулку гребного винта от коррозионного заедания на валу.



ob00585

## Смазывание коробки передач

При добавлении или замене масла в коробке передач визуально проверяйте масло на наличие воды. Если в масле есть вода, она, возможно, собралась на дне и выльется раньше масла, или она может образовывать с маслом смесь молочного цвета. При обнаружении воды отдайте коробку передач на проверку своему дилеру. Вода в масле может привести к преждевременному выходу из строя подшипников, а при температуре ниже нуля она может превратиться в лёд и повредить коробку передач.

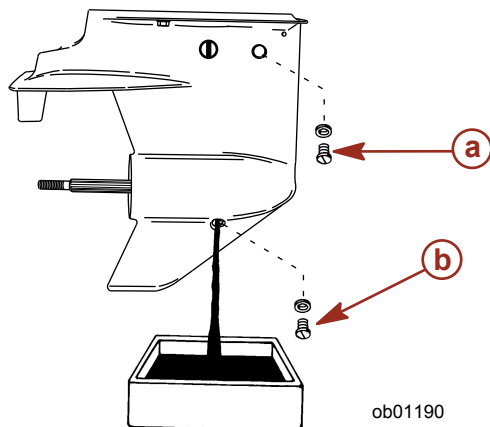
Снимите пробку отверстия для заливки и слива и проверьте, нет ли в сливаемом из коробки передач смазочном веществе металлических частиц. Небольшое количество металлических опилок или тонкодисперсных металлических частиц указывает на нормальный износ шестерен. Чрезмерное количество металлических опилок или частиц большего размера (стружки) может указывать на чрезмерный износ шестерен и требует проверки уполномоченным дилером.



# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ДРЕНАЖ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧИ

1. Установите подвесной двигатель вертикально в рабочее положение.
2. Установите поддон под подвесной двигатель.
3. Снимите заглушку вентиляционного отверстия и пробку отверстия для заливки и слива масла и слейте масло.



ob01190

**a** - Заглушка вентиляционного отверстия

**b** - Пробка отверстия для заливки и слива масла

## ОБЪЕМ СМАЗКИ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Коробка передач стандартной модели: Приблизительно 320 мл (10,8 жид. унций).

Коробка передач модели Big Foot: Приблизительно 370 мл (12,5 жид. унций).

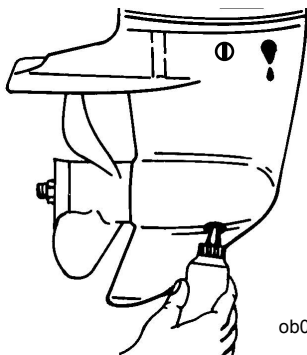
## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СМАЗЫВАНИЮ КОРОБКИ ПЕРЕДАЧ

Mercury или Quicksilver Premium, или высокоэффективная шестеренный шестеренный смазочный материал.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ И ДОЛИВКА МАСЛА В КОРОБКУ ПЕРЕДАЧ

1. Установите подвесной двигатель вертикально в рабочее положение.
2. Снимите заглушку с вентиляционного отверстия.
3. Вставьте трубку подвода масла в заливное отверстие и добавляйте масло, пока оно не появится у вентиляционного отверстия.

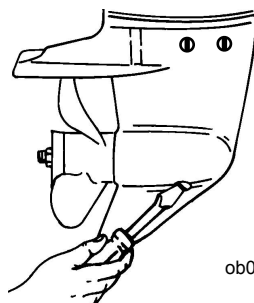
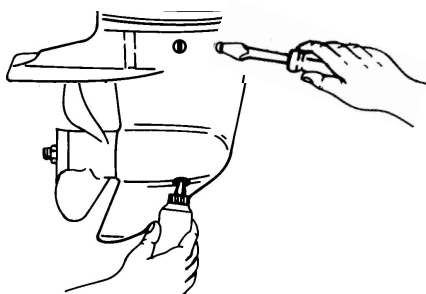
## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ob01191

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Замените поврежденные уплотнительные шайбы.

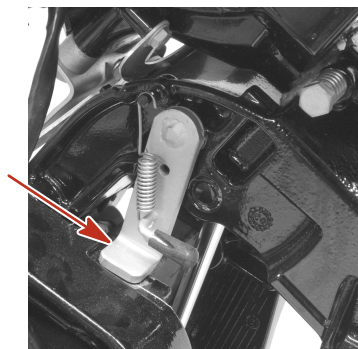
4. Прекратите добавлять масло. Прежде, чем вынуть трубку подвода масла, установите на место пробку отверстия для заливки и слива масла и уплотнительную шайбу.
5. Выньте трубку подвода масла и установите на место очищенную пробку отверстия для заливки и слива масла и уплотнительную шайбу.



ob01192

### Проверка жидкости усилителя наклона

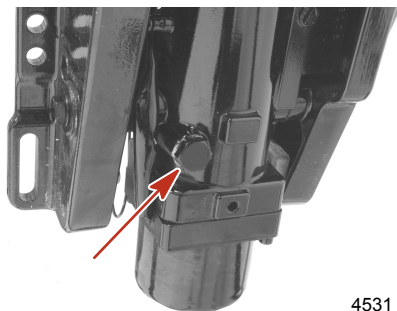
1. Наклоните подвесной двигатель в крайнее верхнее положение и задействуйте ручку запирания наклона.



4530

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

2. Снимите крышку заливной горловины и проверьте уровень жидкости. Уровень жидкости должен быть вровень с нижним краем заливного отверстия. Добавьте жидкость Quicksilver или Mercury Precision Power Trim & Steering Fluid. Если ее нет, используйте автомобильную жидкость для автоматических трансмиссий (ATF).



4531

### **Затопленный подвесной двигатель**

Затопленный подвесной двигатель должен быть отдан для обслуживания уполномоченному дилеру в течение нескольких часов после извлечения его из воды. Чтобы свести внутреннее коррозионное повреждение двигателя к минимуму, дилер, выполняющий техническое обслуживание, должен заняться двигателем сразу, как только двигатель окажется на воздухе.

# ХРАНЕНИЕ

## Подготовка к хранению

Главной целью при подготовке подвешного двигателя к хранению является защита его от ржавчины, коррозии и повреждений, вызываемых замерзанием захваченной воды.

Для подготовки подвешного двигателя к межсезонному или длительному (два месяца или дольше) хранению выполняйте следующее.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

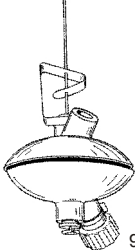
Во избежание повреждения водяного насоса (при работе всухую) или перегрева двигателя ни в коем случае не запускайте подвесной двигатель и не позволяйте ему работать (даже на мгновение) без циркуляции воды через все водозаборные отверстия заборника охлаждающей воды редуктора.

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Бензин, содержащий спирт (этанол или метанол), может вызвать образование кислоты во время хранения и повредить топливную систему. Если применялся бензин, содержащий спирт, рекомендуется слить по возможности весь бензин из топливного бака и топливной системы двигателя.

Чтобы предотвратить образование нагара и осадка, залейте в топливную систему (в бак, шланги и топливную систему двигателя) обработанный (стабилизированный) бензин. Далее выполните следующие действия.

- Переносной топливный бак - залейте в топливный бак требуемое количество стабилизатора бензина (выполняйте указания, приведенные на контейнере). Покачивайте топливный бак, чтобы смешать стабилизатор с топливом.
- Стационарный топливный бак - залейте требуемое количество стабилизатора бензина (выполняйте указания, приведенные на контейнере) в отдельный контейнер и смешайте его примерно с одним литром (одной квартой) бензина. Залейте эту смесь в топливный бак.
- Установите подвесной двигатель в воду или подсоедините промывочное приспособление для циркулирующей охлаждающей воды. Запустите двигатель на 10 минут для заполнения топливной системы двигателя.

Промывочное устройство	91-44357Q 2
 9192	Закрепляется на водоприемниках; обеспечивает соединение с пресной водой при промывании охлаждающей системы или эксплуатации двигателя.

## Защита наружных деталей подвешного двигателя

- Смазывайте все компоненты подвешного двигателя, указанные в Разделе Техническое обслуживание - Проверка и график технического обслуживания.
- Подкрасьте места, где повреждена краска. Обратитесь за краской к дилеру.
- Нанесите на наружные металлические поверхности (за исключением антикоррозийных анодов) антикоррозийную смазку Quicksilver или Mercury Precision Corrosion Guard.

# ХРАНЕНИЕ

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
	Средства для защиты против коррозии	Наружные металлические поверхности	92-802878Q55

## Защита внутренних деталей двигателя

- Снимите свечи зажигания и впрысните в каждый цилиндр небольшое количество двигательного масла.
- Вручную проверните несколько раз маховик, чтобы распределить защитный состав по цилиндрам. Установите на место свечи зажигания.
- Смените масло в двигателе.

## Коробка передач

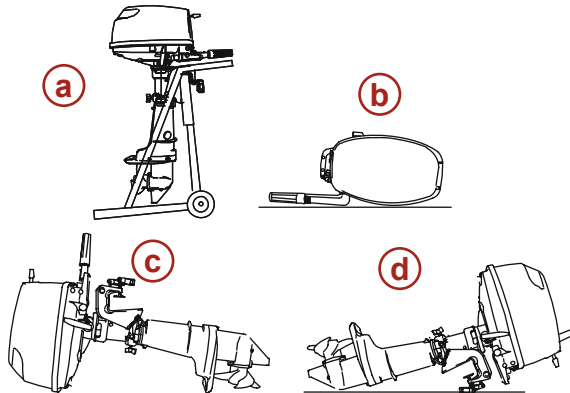
- Слейте старое и заполните новым смазочным средством коробку передач (см. **Техническое обслуживание - Смазывание коробки передач**).

## Положение подвесного двигателя при хранении

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если подвесной двигатель хранится наклоненным кверху при температуре ниже 0°, застрявшая в нем охлаждающая или дождевая вода, которая могла проникнуть в гребной винт через выхлопное отверстие коробки передач, может замерзнуть и вызвать повреждение подвесного двигателя.

- Во избежание проблем, которые может причинить масло, вытекающее из цилиндров из картера, храните подвесной двигатель только в одном из четырех показанных на рисунке положений.



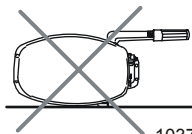
- a-** Вертикальное положение
- b-** Рукояткой румпеля вниз

- c-** Передней стороной вверх
- d-** Передней стороной вниз

10375

- Никогда не переносите, не храните и не транспортируйте подвесной двигатель в показанном положении. В результате вытекания топлива из картера может произойти повреждение двигателя.

## ХРАНЕНИЕ



10378

### Хранение аккумуляторной батареи

- Выполняйте указания фирмы-изготовителя по хранению и подзарядке аккумуляторной батареи.
- Снимите аккумуляторную батарею с лодки и проверьте уровень воды. При необходимости долейте воду.
- Храните аккумуляторную батарею в сухом и холодном месте.
- Во время хранения периодически проверяйте уровень воды и подзаряжайте аккумуляторную батарею.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Стартер не проворачивает двигатель (модели с электропуском)

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

- Перегорел 20-амп. плавкий предохранитель в пусковой цепи. См. **Техническое обслуживание** раздел.
- Рукоятка коробки передач подвешенного двигателя не переведена в нейтральное положение.
- Слабая аккумуляторная батарея, или ослабли или заржавели соединения аккумуляторной батареи.
- Неисправность кнопки пуска/замка зажигания.
- Неисправность электропроводки или электрических соединений.
- Неисправность стартера или электромагнитного клапана стартера.

## Двигатель не запускается

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

- Тросовый выключатель работы двигателя не находится в положении RUN («Работа»).
- Аккумуляторная батарея не полностью заряжена.
- Ошибка в процедуре запуска. См. раздел **Эксплуатация** .
- Старый или загрязненный бензин.
- Топливо не попадает в двигатель.
  - Пустой топливный бак.
  - Закрыта или засорена отдушина топливного бака.
  - Отсоединен или перекручен топливопровод.
  - Не нажата груша заправочного насоса.
  - Поврежден обратный клапан груши заправочного насоса.
  - Засорён топливный фильтр. См. **Техническое обслуживание** раздел.
  - Неисправность топливного насоса.
  - Засорен фильтр топливного бака.
- Перегорел 20-амп. плавкий предохранитель. Проверка плавких предохранителей - см. раздел **Техническое обслуживание** .
- Неплотное резьбовое соединение воздушного насоса.
- Неисправность компонента системы зажигания.
- Изношены или загрязнены свечи зажигания. См. **Техническое обслуживание** раздел.

## Двигатель работает неравномерно

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

- Низкое давление масла. Проверьте уровень масла.
- Изношены или загрязнены свечи зажигания. См. раздел **Техническое обслуживание** .
- Неправильная настройка и регулировки.
- Ограничен подвод топлива к двигателю.
  - a. Засорён топливный фильтр двигателя. См. раздел **Техническое обслуживание** .
  - b. Засорен фильтр топливного бака.
  - c. Застрял противосифонный клапан, расположенный на встроенных стационарных топливных баках.
  - d. Перекручен или пережат топливопровод.
- Неисправность топливного насоса.
- Неисправность компонента системы зажигания.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## Ухудшение работы

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

- Низкое давление масла. Проверьте уровень масла.
- Не полностью открыта дроссельная заслонка.
- Повреждение или неправильный размер гребного винта.
- Неправильная установка углов впрыскивания и зажигания и неправильная регулировка или наладка двигателя.
- Лодка перегружена или нагрузка неправильно распределена.
- Чрезмерное количество воды в трюме.
- Дно лодки загрязнилось или повреждено.

## Батарея не удерживает заряд

### ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ

- Ослабли или проржавели соединения батареи.
- Низкий уровень электролита в батарее.
- Изношенная или неэффективная батарея.
- Чрезмерное употребление электрических устройств.
- Неисправен выпрямитель, генератор переменного тока или регулятор напряжения.



# СЕРВИСНАЯ ПОМОЩЬ ВЛАДЕЛЬЦАМ

## Местный ремонтный сервис

В случае возникновения потребности в сервисном обслуживании обязательно возвращайте свой подвесной двигатель своему уполномоченному дилеру. Только у дилера есть штат обученных на заводе-изготовителе механиков, знания, специальные инструменты и оборудование, фирменные детали и принадлежности для выполнения требуемого надлежащего сервисного обслуживания двигателя. Он лучше всех знает ваш двигатель.

## Сервисное обслуживание вдали от места жительства

Если, при возникновении потребности в проведении сервисного обслуживания, вы находитесь вдали от своего дилера, обратитесь к ближайшему авторизованному дилеру. Обратитесь к телефонному справочнику (например, Золотые страницы). Если по какой-либо причине Вы не можете получить сервисное обслуживание, обратитесь в ближайший офис Mercury Marine Service.

## Запросы относительно запасных частей и принадлежностей

Все запросы относительно фирменных запасных частей и принадлежностей следует направлять вашему местному уполномоченному дилеру. Он обладает всей информацией, необходимой для заказа запасных частей и принадлежностей для Вас. Заказывая запасные части и принадлежности, сообщите дилеру модель и серийный номер двигателя для заказа соответствующих запчастей.

## Сервисное обслуживание

Вашему дилеру и нам очень важно, чтобы Вы были удовлетворены своим подвесным двигателем. Если у Вас когда-либо появится проблема, вопрос или возникнет беспокойство относительно подвесного двигателя, обращайтесь к своему дилеру или в любую уполномоченную дилерскую фирму компании Mercury Marine. Если Вам понадобится дополнительная помощь, выполните следующие действия.

1. Поговорите с менеджером дилерской фирмы' по сбыту или менеджером по сервису. Если это уже сделано, обратитесь к владельцу дилерской фирмы.
2. Если Ваш вопрос, проблема или беспокойство не могут быть решены дилерской фирмой, обратитесь, пожалуйста, за помощью в офис компании Mercury Marine. Компания Mercury Marine будет сотрудничать с Вами и с дилерской фирмой для решения всех проблем.

Сервис-офису нужна будет следующая информация:

- Ваша фамилия и адрес
- Номер телефона для контакта в течение дня
- Модель и серийный номер вашего подвесного двигателя
- Название и адрес обслуживающей Вас дилерской фирмы
- Суть проблемы

## Сервис-офисы компании Mercury Marine

Для получения помощи звоните, шлите факс или пишите. Включите, пожалуйста, в почтовое сообщение и факс номер телефона, по которому с вами можно связаться в течение дня.

Соединенные Штаты Америки		
Телефон	Факс	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
(920) 929-5040	(920) 929-5893	

## СЕРВИСНАЯ ПОМОЩЬ ВЛАДЕЛЬЦАМ

<b>Канада</b>		
Телефон	Факс	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6 Канада
(905) 567-6372	(905) 567-8515	

<b>Австралия, страны Тихоокеанского бассейна</b>		
Телефон	Факс	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Австралия
(61) (3) 9791-5822	(61) (3) 9793-5880	

<b>Европа, Средний Восток, Африка</b>		
Телефон	Факс	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Бельгия
(32) (87) 32 • 32 • 11	(32) (87) 31 • 19 • 65	

<b>Мексика, Центральная Америка, Южная Америка, страны Карибского моря</b>		
Телефон	Факс	Mercury Marine - Латинская Америка & Карибские острова 9010 S.W. 137th Ave. Suite 226 Miami, FL 33186 США.
(305) 385-9585	(305) 385-5507	

<b>Япония</b>		
Телефон	Факс	Mercury Marine - Япония 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Япония
81-53-423-2500	81-53-423-2510	

<b>Азия, Сингапур</b>		
Телефон	Факс	Mercury Marine Сингапур 72 Loyang Way Сингапур, 508762
5466160	5467789	